

## Muere abrasada por salvar sus juguetes

SIDNEY (Australia), 1. — Una niña de diez años, Karen Paul, ha muerto abrasada al subirse a la trasera de un camión envuelto en llamas, para salvar los juguetes que la habían regalado con motivo de las Pascuas.

La infortunada pequeña estaba con sus padres en la estación veraniega de Currarong y al ver que el camión que trasladaba sus juguetes se incendiaba, pretendió subirse al mismo para retirarlos y murió a consecuencia de las gravísimas quemaduras que se produjo. — Efe.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Miércoles día 2 de Enero de 1963

AÑO XXV — N.º 7.037 — DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958 — PRECIO 1'30 PTS.

## FERNANDO HERRERO TEJEDOR LLEGARA HOY A MALLORCA

EL VICESECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO PASARA UNOS DIAS EN NUESTRA ISLA



Esta mañana es esperado en nuestra ciudad, en el avión correo de Madrid, el Vice-secretario General del Movimiento, nuestro querido camarada Fernando Herrero Tejedor, que pasará unos días en nuestra villa.

Deseamos al ilustre huésped feliz viaje y nos reiteramos a las órdenes de su alta jerarquía.

# «Franco acaba de hacer un buen regalo» DEL JEFE DEL ESTADO

## Hoy, onomástica del Sr. Obispo de Mallorca



Hoy celebra su fiesta onomástica el Excmo. y Rvdmo. señor Obispo de Mallorca, Dr. don Jesús Enciso Viana. «BALEARES» envía en esta fecha su ferrosa y filial felicitación al Prelado de la Diócesis que tan fecundamente dirige los destinos espirituales de nuestra isla.

### LLEGAN A VIGO

## 325 toneladas de carne congelada

Vigo, 1. — Procedente de Buenos Aires llegó el barco inglés «Hornby-Grange», con 325 toneladas de carne congelada y refrigerada. El total de carne llegado a este puerto durante el pasado año ha sido de 12.793 toneladas, en su mayoría, de Argentina. — Efe.

## EL PAPA BENDIJO A 50 MIL PERSONAS

CIUDAD DEL VATICANO, 1. — S. S. el Papa deseó hoy, al aparecer en una ventana del Palacio Vaticano, un feliz año nuevo a unas cincuenta mil personas congregadas en la Plaza de San Pedro.

S. S. recitó el «Angelus» y tras bendecir a la multitud se retiró reapareciendo poco después ante las continuas aclamaciones de que era objeto.

Anoche, en su capilla, el Pontífice asistió a un Te Deum en acción de gracias y, después, en una sala del palacio, a un concierto dado por el coro de la Capilla Sixtina. — Efe.

### LOS CANTORES DE LA SIXTINA

Ciudad del Vaticano, 1. — En presencia de S. S. el Papa los jóvenes cantores de la Capilla Sixtina, interpretaron ayer, por la tarde, un concierto de música polifónica sobre temas navideños. En nombre de varios grupos de niños mutilados, asistentes al concierto, uno de ellos prometió a Juan XXIII las oraciones de todos ellos por el Concilio Ecueménico. El Papa les deseó a estos pequeños inválidos un feliz porvenir y les impartió su Bendición Apostólica. —

## Barcelona ha recuperado la normalidad

Barcelona, 1. — La capital catalana ha vuelto a la normalidad a la semana justa de la imponente nevada que cubrió las calles de la ciudad. La animación se inició anoche con la celebración bulliciosa de la entrada del año nuevo. En esta primera jornada de 1963 la circulación de vehículos ha vuelto a ser normal y la animación en el centro de la ciudad, especialmente cerca de los grandes almacenes, es extraordinaria.

Todos los espectáculos, teatros, cines, circo etc., se han llenado a rebosar y la temperatura ha sido benigna en esta primera fiesta de 1963. — Cifra

## Comenta «L'Aurore», refiriéndose al discurso del Generalísimo

### Extraordinario eco, en Francia, del mensaje de Su Excelencia

PARIS (Crónica telefónica del corresponsal de Pyresa, MANUEL DE AGUSTIN). — A pesar de los temas tradicionales que absorben la atención de los comentaristas, aquellos que tratan de los resúmenes del año, de los proyectos, de las hipótesis y de las esperanzas, a pesar de la seducción que ofrecen las fiestas, muchísimos diarios franceses comentan el mensaje del Jefe del Estado español.

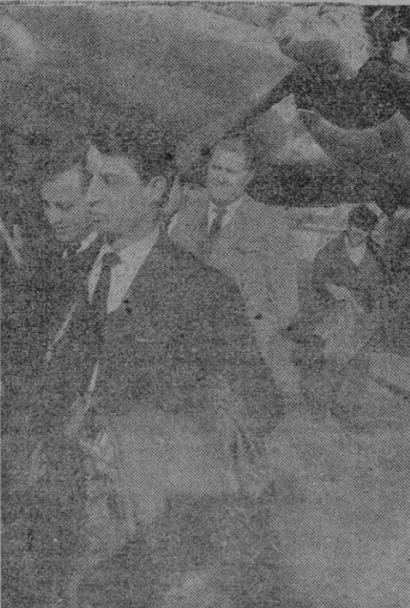
«Franco acaba de hacer un buen regalo (escribe el comentarista de «L'Aurore», Henry Benziet). ¿No anunció en su reciente alocución que los trabajadores no especializados, o dicho de otra manera, los peones, que constituyen una inmensa masa, percibirán en adelante el doble del salario actual? Son nueve millones; imaginen ustedes el alcance de semejante medida. Este gesto valiente del Caudillo, lo ha decidido a pesar de la opinión de una fracción de sus Ministros. Los titulares de las carteras «económicas» no aceptaban el aumento si no iba acompañado de un crecimiento de la producción. Pero Franco, sensible a la miseria de los desheredados, y haciendo un acto de fe en su ardor por combatir las necesidades, se negó a esperar».

### ANTE EL MEJORAMIENTO ESPAÑOL

Este comentario, prueba hasta que extremo la opinión francesa reacciona frente a la noticia del mejoramiento de vida español. En tal caso, se presenta al Caudillo como lo que es sin duda, un defensor del pueblo y de los modestos, y el describir al primero de los españoles con estos matices de humanísimo perfil, constituye en el fondo una de las tareas más sobresalientes en el nuevo tono de la prensa internacional.

A pesar de todo —sigue escribiendo el señor Benziet en «L'Aurore», al tratar de la perspectiva española en el terreno de las aulas internacionales— la entrada definitiva de Madrid en el concierto europeo, tropieza siempre con lamentables hostilidades. Provoca incluso sigilosas maniobras. Así, una «Comisión Internacional de Juristas», reunida en Ginebra, osó publicar un informe desfavorable. (Continúa en la pág. siguiente)

## El primer turista de 1963



El primer visitante extranjero del año actual, es un joven italiano que atiende por Giorgio Capracchia y tiene 23 años de edad. Llegó ayer día uno, en el primer avión del año que aterrizó en Son San Juan. (Vean información en la página de «Pequeños Reportajes».)

## Ningún trabajador castellanense sufrirá en su economía los efectos de las recientes heladas

(INFORMACION EN SEGUNDA PAGINA)

## Tratado secreto entre la URSS y EE. UU. sobre la Luna

### SEGUN «PARIS-PRESSE»

París, 1. — «Paris Presse» publica hoy en su primera página un reportaje sobre un pretendido tratado secreto entre Estados Unidos y Rusia, por el cual, ambas potencias, después de conversaciones entre altos dirigentes, habían llegado a un acuerdo para lanzar la primera aeronave tripulada por el hombre hacia la Luna, en plan conjunto. Según este acuerdo, «un equipo mixto llegaría a la superficie de la Luna en 1970 y plantaría la bandera de las Naciones Unidas en el satélite de la Tierra».

El periódico en cuestión, describiendo este acontecimiento de las relaciones Este-Oeste, dice que el acuerdo en principio ha sido ya firmado por el Dr. Hugh Dryden, por parte norteamericana y por el profesor Blandoravof, por parte soviética.

El reportaje del periódico francés termina diciendo que a partir de ahora, los dos países se dirigen juntos a poner término al esfuerzo por la conquista del espacio. Sus científicos colaborarán en el lanzamiento de satélites y aeronaves cósmicas. — Efe.

### MENTIS USA

Washington, 1. — La Administración Nacional de Aeronáutica y del espacio ha desmentido la información sobre un pretendido acuerdo secreto entre Norteamérica y Rusia para enviar una aeronave tripulada a la Luna, conjuntamente, hacia 1970.

El Dr. Hugh Dryden, Viceadministrador de la Nasa negó a los periodistas que se tuviera ningún contacto de esta clase y no se ha vislumbrado ningún vuelo a la Luna, en cooperación».

Lanzó esta negativa ante los rumores levantados por un reportaje del diario francés «Paris Presse» en el que, entre otras cosas se decía haberse llegado a un acuerdo entre ambas potencias para enviar a la Luna un equipo mixto, en 1970, que izaría la bandera de las Naciones Unidas. — Efe.

## SIN NOTICIAS DE TSHOMBE

### Continúan resistiendo los gendarmes katanguenses

Leopoldville, 1. — Los gendarmes de Katanga aún ofrecieron resistencia, anoche, a las fuerzas de la ONU en las afueras de Elisabethville, según informa hoy el Cuartel General de las Naciones Unidas. Hicieron fuego contra una patrulla tunecina y al repeler el ataque murieron cuatro katanguenses y capturó un cañón antitanque. En el distrito de Kasapa se registró otro choque con fuerzas indias. El anuncio de las Naciones Unidas dice que sus fuerzas dieron muerte a 10 gendarmes y capturaron a 21 pero informaciones de Elisabethville indican que los cadáveres de unos 30 gendarmes fueron hallados en un bosque cerca de Elisabethville. Se añade que 52 cadáveres de personas civiles han sido llevados. (Continúa en la pág. siguiente)

## Situación grave en Inglaterra

### Al frío extraordinario se añaden la falta de carbón y las huelgas

LONDRES (Crónica, por teléfono, del corresponsal de Pyresa, José LUIS AVENDANO). — La situación es grave, se está poniendo peor y está a punto de llegar a crítica. Es la opinión que en estas o parecidas palabras están expresando los portavoces de diversos organismos y corporaciones.

Después de unas semanas de intensas nevadas y vientos huracanados, más nieve se nos anuncia procedente de la bahía de Witczaya, que es como llaman aquí al mar Cantábrico.

Durante unas horas hubo una temperatura en Londres apenas por encima de los 0 grados. En calles y aceras comenzó el deshielo, lo suficiente para convertirlos en lodazales, a lo que una nueva nevada nocturna, seguida con temperaturas bajo 0 durante todo el día dió consistencia de río de hielo para impensados y desgraciados patinazos.

El peor invierno desde aquel de 1947-48 —del que uno todavía vió el final— cuando faltaba el carbón y tanto la calefacción doméstica como los transportes por ferrocarril quedaron suspendidos. El peor desde 1881, año que fue el más frío desde estos últimos cien años, desde cuando comenzaron a conservarse los datos meteorológicos.

### LAS QUEJAS DE TODOS LOS INVIERNOS

Y con ello vienen nuevamente las quejas de todos los inviernos, incrementadas por el rigor de este presente, sobre lo que el Gobierno y las corporaciones municipales hacen o mejor dicho dejan de hacer. Es en estos días, cuando la forzada convivencia durante horas quizás, con sus semejantes en un vagón de tren inmovilizados o en un hotel aislados por la nieve, el inglés, paradójicamente se deshiela y entabla conversación con los que le rodean. Y el tema es éste: la actitud que los organismos públicos toman ante la niebla, las inundaciones y la nieve, como si fueran fenómenos nunca vistos y no ocurrencia de todos los días, por lo menos de todos los años.

El tráfico por carretera está paralizándose y hasta la autopista número 1, construida hace poco y usada como pieza de exposición, ha sido declarada peligrosa.

El servicio de transportes urbanos de Londres sigue funcionando pero no así los suburbanos que en algunas partes han sido ya suspendidos. Pueblos y aldeas dependientes de pequeñas centrales eléctricas comienzan a quedarse sin luz.

### PROBLEMA ELECTRICO

El problema ya no es como en 1947 el del carbón, sino el de la electricidad. Con el aumento en el consumo eléctrico para calefacción se ha llegado a la cifra de 29 millones de kilovatios, pero la capacidad de producción total no pasa de los 30 millones. Un poco más de frío y las bombillas comenzarán a palidecer, los filamentos de las estufas a oscurecerse y las pantallas de televisión a reducirse de tamaño. Todo ello resalta, según nos dicen, de un error en el cálculo del consumo eléctrico hace diez años.

No olvidemos tampoco que en trece centrales eléctricas hay una semihuelga, lo que no ayuda mucho precisamente. Mientras tanto en aldeas y pueblos se está trabajando con pico y pala para abrirse camino hasta la ciudad más cercana en busca de pan, de leche y de comestibles que empiecen a faltar. (Continúa en la pág. siguiente)

## Los dos primeros mallorquines del año



Nacieron en la Noche de San Silvestre, en la Residencia Sanitaria de Son Dureta. Primero, sobre las doce y veinte nació la niña. Poco después nació también su hermanito gemelo. Son los dos primeros mallorquines del año en curso y el alumbramiento fue del todo feliz. Llevarán el nombre respectivo de Anita y Pedro y ambos parecen constituir un buen augurio para 1963. En el grabado puede apreciarse a la madre feliz con sus dos hijos, a quienes rodean el padre, una hermana y otra de las hijas del venturoso matrimonio. (Información en «Pequeños Reportajes», 3.ª página.)

## La prostitución, fuera de la ley en Portugal

Lisboa, 1. — Ha entrado en vigor la disposición oficial por la que se declara ilegal la práctica de la prostitución en Portugal. De esta forma Portugal se incorpora a la mayoría de las naciones europeas que adoptarán dicha medida y se cree que afecta a un total de 40 mil mujeres. — Efe.

OPINAMOS ASI:

La cultura de la actualidad

Una sociedad positivamente activa —que es el estar en forma deseable para un pueblo— ha de hallarse en posesión de todos los datos relativos a su situación particular, en todos los órdenes, y de los relativos a la marcha del mundo, dentro de la cual está comprometida su propia ubicación histórica, física y espiritual. Pero aún contando con los medios técnicos suficientes, el material informativo puede no cumplir el objetivo deseado si, con respecto a ciertas cuestiones, no ha sido superada la barrera de la indiferencia.

La sociedad participante ha de estar interesada y, para ello, la información no sólo ha de ser fidedigna sino, también, sugestiva. No se trata, solamente, de describir una realidad, sino de polarizar una serie de estímulos en torno a la misma, descubriendo determinadas facetas, destacando ciertas consecuencias y valando algún matiz poco perceptible a simple vista. Porque la información, además de testimonial, debe ser educativa y por eso es por lo que ocupa un papel en un esfuerzo general de cultura.

Todo hombre, y todo conjunto de hombres, obtiene su nivel de desarrollo cultural de dos distintos tipos de conocimientos. De un lado los conocimientos permanentes y profesionales, desde la tabla de multiplicar al oficio, pasando por los principios filosóficos abstractos o el depósito de hábitos instintivos y tradicionales. De otro lado los conocimientos de actualidad o de opinión, el mundo variante de las noticias, de las reacciones ante hechos concretos, de las experiencias y de las coyunturas. Si, en el primer tipo de conocimiento, la información puede ser un mero vehículo difusor, en el segundo, la información es cultura misma. La actualidad es materia de enseñanza, y a la información corresponde su magisterio. Y dicho magisterio es un elemento imprescindible en la formación del hombre que ha de vivir en sociedad y al que hay que ayudar a construir su imagen del mundo de cada día.

La elevación cultural de nuestro pueblo, que ha de realizarse en el terreno de los conocimientos permanentes y profesionales, ha de verificarse, paralelamente, con el complemento de los conocimientos vivos y actuales. Por ello, será necesario extender los medios materiales del país, al nivel de su crecimiento físico e intelectual. Todos sabemos que aún hay zonas geográficas que acceden con dificultad a la información, que los centros de gravedad nacional están exclusivamente localizados, y que determinados grupos sociales tienen una conciencia muy imprecisa de la actualidad. Por otra parte, ciertos instrumentos técnicos de la información, aún no han sido utilizados hasta el máximo de sus posibilidades formativas. Pero la sed de información es, con todo, el motor psicológico más poderoso. Será necesario extenderla, despertarla, provocarla donde sólo exista indiferencia o siesta. En ello han de coincidir las posibilidades difusoras de la información misma, con una auténtica tarea de educación fundamental. La conciencia informativa se adormece si no se cultiva en el comienzo de la personalidad. Hay que saber utilizar la información-impacto, y hay que saber hacer de la actualidad parte del sistema educativo. Pero un pueblo que desee ser mejor, que desee la realidad de una sociedad activa, consciente y participante, debe saber que la clave de la acción educativa de la información ha de procurar que la sociedad misma crezca en su deseo, en su sed auténtica de informarse.

Comentarios al mensaje del Caudillo

(Viene de la página anterior) pretendidamente firmado por eminentes profesores de derecho, cuando muchos de ellos, tal un ex-Ministro belga, ignoraban absolutamente esa historia. Pero los enemigos del régimen en su ciego odio no tiene ya por costumbre recurrir a los peores procedimientos?

LA VERDAD ESPAÑOLA SE ABRE PASO

Poco a poco la verdad española va abriéndose paso; incluso son ya los extranjeros quienes denuncian las maniobras que

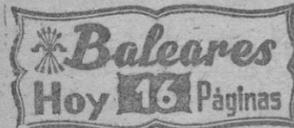
contra nuestro país se urden en ciertos centros del clero internacionalistas. La verdad es que semejantes atentados a las más elementales virtudes de nuestro régimen, no pueden perdurar eternamente, y ahora poco a poco, van admitiendo que España se ha rehecho y brinda un magnífico ejemplo de mejoramiento constante en continuo desarrollo. La inquietud de nuestros dirigentes responsables por mejorar la condición de vida del español se acepta también como un hecho ejemplar del que ayer dijo la más evidente prueba la declaración del Caudillo Franco.

Situación grave en Inglaterra

(Viene de la página anterior) van a faltar. En Londres sigue habiendo de todo, pero las verduras y las frutas han comenzado ya a escasear. Y la poca que se encuentra ha subido de precio, aunque resaca y ennegrecida resulta muy poco apetecible.

Y para estos días se nos anuncia también la subida de precios para la carne y el pescado.

Antiguamente los aldeanos almacenaban alimentos para todo el invierno. Actualmente, en donde no hay comercios se usan esas camionetas-tienda tan típicas de las pequeñas carreteras de este país. Ahora se confía en ellas y se compra al día o para dos días, especialmente a fin de semana. Pero la nieve sigue cayendo implacablemente.



Ningún trabajador castellonense sufrirá en su economía los efectos de las recientes heladas

Castellón de la Plana, 1. — Ni un solo trabajador castellonense sufrirá en su economía los efectos de las recientes heladas al verse privado de su trabajo normal o previsible, por deseo expreso del Jefe del Estado y según una nota que ha publicado el Gobierno Civil después de haber mantenido una conversación telefónica con el Vicepresidente del Gobierno, Capitán General don Agustín Muñoz Grandes. Siguiendo instrucciones de dicha autoridad, se ha dado orden a las Hermandades de Labradores y Ganaderos de Castellón, Villarreal, Burriana, Almazora, Nules, Bechi, Callosa, Chilches, Vall de Uxó, Almenara, Onda, Villavieja, Moncofar, Vinaroz, Benicarlo, Torrevicentosa, Benicasin y Alcora, para que, con carácter urgente abran listas de trabajo que se cubrirán con los trabajadores relacionados con la recogida, manipulación, envasado y transporte de la naranja, incluidos los de los almacenes y fábricas de envases. Estos trabajadores serán empleados con carácter exclusivo en el arreglo de caminos dependientes de las Hermandades. Las nóminas de este personal serán presentadas en la Cámara Oficial Sindical Agraria con la anticipación suficiente para su abono todos los sábados de cada semana. El fondo total de subvenciones será invertido íntegramente en mano de obra y correrá a cargo de las Hermandades los gastos restan-

tes, materiales, transportes, etcétera. — Cifra.

LAS PERDIDAS EN MURCIA

La Unión, Murcia, 1. — Las pérdidas ocasionadas en las tomateras de este término por las heladas de los pasados días, pueden cifrarse en unos cincuenta mil kilos de frutos. También han causado daños las bajas temperaturas en las plantaciones de guisantes. — Cifra.

SUBVENCION A TARRAGONA

Tarragona, 1. — Veintiséis millones de pérdidas, dos mil parados y medio millón de jornales en desempleo es el balance de las últimas heladas en la provincia de Tarragona. El Gobierno, en contacto directo con las autoridades tarraconenses ha estudiado las medidas urgentes para mitigar los efectos sociales y económicos de dicha helada. Ha concedido una subvención de tres millones de pesetas para obras que comenzarán inmediatamente. — Cifra.

CREDITOS EXTRAORDINARIOS PARA VALENCIA

Valencia, 1. — Han llegado a esta ciudad, cumpliendo órdenes del Ministro de Agricultura, los ingenieros de la Dirección General de Montes, Caza y Pesca Fluvial, con el fin de informar de la posible inversión de los oportunos créditos extraordinarios con vistas a paliar la situación laboral de paro creada por las recientes heladas en la región. — Cifra.

(Viene de la página anterior) dos a Elisabethville y se cree son víctimas de los sucesos. Se supone hay más víctimas enterradas bajo las ruinas de la parte africana de la ciudad.

En Elisabethville comenzó el año nuevo con un toque de queda que duró de diez de la noche hasta las seis de la mañana. Mientras tanto, en la sede de la ONU en Leopoldville continúan

LOS MEJORES DE RIOJA VINOS PATERNINA

Rusia no dejará a Cuba en la estacada

DICE "ESTRELLA ROJA"

Estocolmo, 1. — El órgano del Ejército soviético "Estrella Roja" dice hoy que Rusia nunca dejará a Cuba "en la estacada", refiriéndose a un discurso del Presidente Kennedy ante una concentración de prisioneros cubanos recientemente liberados. En su discurso el Presidente norteamericano hizo referencia a una futura Cuba libre y "Estrella Roja" dice: "El Presidente Kennedy pronunció un discurso que no puede dejar de llamar la atención del pueblo soviético. Debe estar claro para Washington que nuestro país nunca dejará a Cuba en la estacada y que la Cuba revolucionaria no permanecerá indefensa. — Efe.

sin tenerse noticias del paradero actual del Presidente Tshombe. Noticias recibidas en Salisbury, Rodesia del Sur, dan cuenta de que el gran puente sobre el La-firri, en la carretera general de Elisabethville a Jadoville, de gran importancia estratégica, ha sido volado por los katangueses, mientras que tropas de las Naciones Unidas se dirigen a Jadoville, a unos 136 kilómetros noroeste de la capital katanguesa.

IRA A ELISABETHVILLE

Salisbury, 1. — El Presidente katangués Tshombe, ha declarado a un alto funcionario de la «Unión Minera del Alto Katanga» que él irá a Elisabethville bajo las garantías prometidas por las Naciones Unidas. — Efe.

TSHOMBE: LLAMAMIENTO PARA UN «ALTO EL FUEGO»

Leopoldville, 1. — En fuentes diplomáticas se dice que mensajes llegados a esta ciudad procedentes de la de Jadoville, dicen que el Presidente Tshombe llegó a esta ciudad minera esta tarde pasada procedente de Kolwezi.

Añaden que Tshombe ha hecho un llamamiento para un alto al fuego a lo largo de la carretera de Jadoville, para poder trasladarse a Elisabethville. — Efe.

**SALA AUGUSTA**  
TELE 11000

HOY  
¡ÉXITO CRECIENTE!  
**MOTIN**  
en el  
**DEFIANT**

con ALEC GUINNESS,  
DICK BOGARDE  
y ANTHONY QUAYLE  
(Cinemascope — Technicolor)  
TOLERADA MENORES  
HORARIO

«Los tramposos»:  
3'00, 6'10 y 9'20  
Motin en el Defiant:  
4'25, 7'35 y 10'45

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL

**† D. Miguel Salas Oller**

Que falleció ayer a la edad de 80 años, en Pollensa, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa: Juana Vidal Coma; hijos: Juana (ausente), Margarita, Antonio, Catalina, Antonia y Francisca; hijos políticos: Damián Sastre (ausente), Jaime Morro, María Bisbal, José Cabot y Luis Llobera; hermano; hermanos políticos; nietos; sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral y exequias que se celebrarán hoy día 2 de Enero, a las 6.30 de la tarde en la Iglesia Parroquial de Ntra. Señora de los Angeles de Pollensa, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Coronel Aloy, núm. 7, Pollensa. No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL

**† Sr. D. Mariano Morell Oleza**

Que falleció el día 31 habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su esposa, doña Felisa Magraner; sus hijos: M.ª Ignacia, Francisca, Felisa, Gabriel, M.ª Lourdes, Nicolás, Mariano, Margarita, Pilar y Carmen; hijos políticos Salvador Boquero y Pablo Socías; nietos; hermanos Pedro y Salvador; hermanos políticos Juana M.ª Font d'els Olors, M.ª Rullán, Francisca Molinas Vda. de Morell, Margarita Magraner Vda. de Felu, María Magraner, Jaime Villalonga; tía, sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar en la Iglesia Parroquial de Santa Eulalia, hoy miércoles a las 12, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Los Excmos. y Rvdmos. Sres. Obispos de Mallorca, Menorca, Ibiza y Ciudad Real, se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

UNA ESCUELA MIXTA DONDE TODO ANDA PATAS ARRIBA EXCEPTO EL AMOR

**ESCUELA de SIRENAS y TIBURONES**

POR MUCHO FUTBOL QUE VO. HAYA VISTO, NUNCA ASISTIO NI ASISTIRÁ A UN PARTIDO COMO EL QUE AQUI SE VE

Estreno JUEVES

**Proteobra**

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**† DON MATIAS JUAN COMPANYY**

Que falleció ayer a la edad de 95 años, en el Vivero, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos hijos, María y Juan; hijos políticos, Andrés Bibiloni y Francisca Company; nietos, hermana política, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida; les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, hoy a las 4 de la tarde en la Iglesia Parroquial de la Indioteria, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Huerto C'an Company. No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**† Don Nicolás Tous Martínez**

INSPECTOR DE POLICIA HONORARIO Y AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

E. P. D.

Su afligida esposa doña Emma Escoubet Palmer; hijos Emma María y Nicolás (Control y Técnico de Radio Popular de Palma); hermanos, ahijados, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, ruegan asistir al funeral hoy a las 11 en la Parroquia del Inmaculado Corazón de María, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Archiduque Luis Salvador, núm. 267. No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

SECCIONES FIJAS



FANTASMA

—En el pueblo de Ses Salines ha salido un fantasma. El primer "saliner" que lo vio se llama Domingo.  
—¿Y que hizo Domingo ante el fantasma?  
—Huyó despavorido. Hizo lo que debe hacerse ante un fantasma auténtico. Otra cosa hubiera sido faltarle al respeto. Luego, el mismo fantasma se le apareció en plena carretera a un tal Ramella.  
—¿Y qué hizo Ramella?  
—Ramella iba en Vespa. Cuando vio al fantasma, dió media vuelta y huyó a todo gas, "cámetes me valguen!".  
—Un fantasma en Mallorca. Habrá que celebrar el acontecimiento. Hacia muchos años que la especie fantasmal parecía definitivamente extinguida. ¿Qué medidas creéis que deberían tomarse?  
—Avisar al Fomento del Turismo enseguida y a las agencias de viaje para que le saquen el jugo. A lo mejor se anima la "campana de invierno".

LAS CHICAS DE MALMOE

—Es admirable el deportivismo de nuestro público masculino. Todos los deportistas y "gimnastas" de la ciudad se concentraron ayer por la mañana en el Lírico para contemplar el estupendo conjunto de gimnasia rítmica que presentan estas gimnastas suecas agrupadas bajo el denominativo "Las muchachas de Malmoe".  
—En efecto, allí estaba nuestro crítico musical en la sexta fila, con su barriguita "de gimnasta" y unos prismáticos de diez y seis aumentos.

LA RESACA

—La gente estaba ayer soñolienta a más no poder. «Divertirse» hasta las primeras luces del alba ha llegado a ser una especie de obligación.  
—No me hables. Lo único que me consuela de estas dichosas «uvas» es que ahora me queda todo un año por delante.

LA RUTA DE LOS ELEFANTES

—La ciudad apareció ayer llena de «vestigios», más o menos repugnantes, de una noche de aquelarre. La llamada «Ruta de los Elefantes» estaba hecha un asco.  
—¿A qué llamas «Ruta de los Elefantes»?  
—Al clásico itinerario de los trompas: San Miguel, Olmos, Rambla o San Jaime, General Mola, Borne, Conquistador, (o Travesía Comercial), Cort, Colón, Sindicato...  
—La ruta no puede ser más céntrica.  
—Las trompas colectivas no tiene mérito si no se cogen a base de mucha publicidad. La cuestión es hacer el animal y que le vean a uno.  
—Menos mal que ahora tenemos un año por delante.  
—Sí. Menos mal.

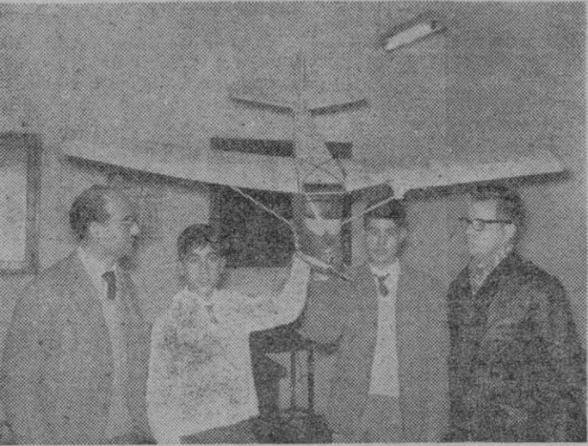
PERSPECTIVAS URBANAS

—En efecto, señora. García Lorca, autor de aquello del «horizonte de perros», también, como usted, censuraría el horizonte de motocicletas que limita el Borne por la parte de Norte. La Plaza de Pío XII queda ahora francamente bien y, evidentemente, ha mejorado la perspectiva urbana del final de nuestro primer paseo, al que por lo visto, acaban de salvar, milagrosamente, los doscientos cincuenta y ocho votos escrutados el pasado día 29 por los servicios municipales movilizados al efecto. Pero no hay duda de que la plaza quedaría bastante mejor si se prohibiese el aparcamiento de automóviles en su centro y junto a los parterres. Los propietarios o simples conductores de los vehículos aparcados, no solo cometen una falta contra el buen gusto urbanístico sino que contravienen las disposiciones de la autoridad municipal al atravesar, a pie, la calzada por lugar prohibido.

CLIMA IDEAL

—Según el rotativo madrileño «Marca», al comentar el partido Mallorca-Real Madrid, en el Luis Sitjar disfrutábamos de una temperatura de veinte grados.  
—Es que los ánimos estaban muy caldeados.

díganos Vd. algo  
DON JOSE HERNANDEZ,  
RECUPERO SU AVION



Nuestro amigo don José Hernández Mendoza, vino muy desconsolado a decirnos que había perdido un avión.  
—Digamos en seguida que el señor Hernández es uno de los técnicos de aeromodelismo más expertos de Europa. Se comprenderá en seguida que lo que se le había extraviado era un precioso modelo de dos metros de envergadura, de los que vuelan dirigidos por radio.  
—¿Caramba, sí que lo siento, José!

—Ya me dirás... Con este avión teníamos decidido mi compañero José Avellá y yo llegar a la máxima perfección... Lo cuidábamos como a un hijo, y ahora, cuando todo estaba a punto, va y se nos escapa.  
—Tal vez por marchar demasiado bien.  
—Eso... Tenía un radio de acción de tres kilómetros y llevaba un motor de cinco centímetros cúbicos.  
—¿Caramba, tardado mucho en construirlo?  
—Cinco meses... Era una reproducción exacta, en escala, del tipo «Cesna».  
—¿Cuánto llevábais gastado en material?  
—Unas diez mil pesetas.  
—Vaya broma... ¿Y creéis que se ha perdido?  
—Cualquiera sabe... Lo vimos despegar, en Son Bonet, y tomó la trayectoria hacia Algaida, pasando por Es Rafal y Xorrijo.  
—Tal vez no haya ido a parar tan lejos.  
—Esta es la línea que seguía cuando nosotros le perdimos de vista.  
—Se te iría el alma tras él.  
—No te lo puedes figurar.  
—Bueno, yo creo que lo recuperáis.  
—Dios te oiga.  
—Hablemos de cosas alegres, que así hay que empezar el año. Dime algo referente al éxito que conseguisteis en París, en el último gran festival de aeromodelismo.  
—Hicimos un magnífico papel, desde luego, aunque me esté mal decirlo.  
—¿Cuántas naciones se presentaban?  
—Veintisiete.  
—¿Qué puesto alcanzasteis?  
—El seis.  
—Buen papel, ciertamente.  
—Fue una gran satisfacción para nosotros y para el Frente de Juventudes, al que siempre nos consideramos ligados... Pero ahora, ya ves, con ese avión que pensábamos superar nuestras victorias...

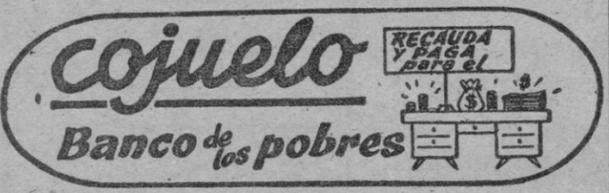
—Celebrábamos la entrevista en la redacción de BALEARES. Cuando más compungido se mostraba el amigo Hernández, apareció por la puerta su compañero José Avellá. Este, con gran emoción exclamó:  
—¿Ya lo tenemos!  
—¿Es posible?  
—¡Sí!... Estos dos jóvenes lo encontraron ayer, colgado de un almendro, en Son Amatller.  
—¿Cómo se llaman ustedes?  
—Ramón Ramis y Silverio Puigarte.  
—¿Quién lo vio primero?  
—Yo, que soy el Silverio... Lo vi de lejos, y al principio me pareció un avión de verdad, con el hombre muerto dentro... En seguida fui a buscar a Ramón que es éste... Entonces nos acercamos y vimos que en un ala llevaba una tarjeta.  
—Era mi tarjeta (exclamó Hernández)... ¡Qué alegría!... ¿Dónde está el avión?  
—Lo tenemos aquí... Apenas está tocado.

—Parece un milagro.  
—Ya os decía yo que el avión aparecería.  
—Cumpliré mi promesa.  
—¿En qué consiste tu promesa, Hernández?  
—Había pensado ponerle de nombre, al avión, «Desiree», pero al perderlo dije que si lo recuperábamos le llamáramos «Virgen de Lluc».  
El primer pequeño milagro del año.

CALDENTEY

COPLAS SIN MALICIA  
Casi elegía del Año Nuevo

Año nuevo, vida nueva, dice el sabido refrán. Todo, el tiempo se lo lleva: unos vienen y otros van.  
Fue para el coplero un año lo mismo que los demás: Mezcla del gozo y del daño, del ángel y satanás.  
El año pasó deprisa y llegó a la Nochevieja sin lanzar una sonrisa y sin lanzar una queja.  
El mundo a veces fue bello y en ocasiones horrible y en ocasiones reflejo de la ventura imposible.  
Pero nadando en la luz o nadando en la oscuridad, hay que mantener la cruz con paciencia y humildad.  
Que somos aves de paso, noble polvo de la historia y montones de fracaso con partículas de gloria.  
Ni hay que temer al pasado ni temer al porvenir. Le queda al más desgraciado el recurso de decir: ¡Qué me quiten lo bailado!  
GIL ARRIBATO



Con las doce uvas de Nochevieja se nos dieron 25.000 pesetas para nuestros pobres  
El Año Viejo el de anteaer, repicó a gloria en las doce campanadas de la medianoche en este Banco de los Pobres. ¿Cómo os comunicará la noticia, sin mencionar nombre de persona, condición ni lugar? La suerte a veces va sobre carriles, o por carretera real, o llega por los aires, o por el mar o por intrincadas trochas o vericuetos.  
Los tesoros —"tesaurus est, dixit Paulus, vetus depositio pecuniae..." etc.— se encuentran en los más recónditos e insospechados lugares: en el artesano del entresuelo de mi casa palra mis viejos encontraron una olla llena de onzas de oro; en un destarado teja apareció un tesoro oculto que valió millones; mi mujer se encontró en lejana ocasión trescientas pesetas tiradas en medio de la calle...  
Cuentan —y es cierto— que en la canícula de un verano, un señor muy conocido en Palma emprendía viaje en tren, desde esta ciudad a Consell, en departamento de primera y adormilado. Ya el tren en marcha le saltó al estribo un vendedor ambulante de Lotería.  
—Don Antonio, me queda un entero.  
El aludido lo rechazó, con gesto displicente.  
—¡Don Antonio, que le va a tocar!  
El viajero se revolvió en su asiento.  
—Aunque quisiera probar suerte no podría. No llevo dinero.  
—Eso es lo de menos, don Antonio. Tiene usted crédito. Ya me lo abonará.  
Voló dentro del coche el entero número de la Lotería y el lotero saltó desde la estribera del andén.  
A don Antonio le correspondió el Primer Premio en aquel sorteo.  
Etc., etc., para no ir citando más casos de la buena suerte que les ponga los dientes largos a nuestros lectores.  
Pero ahora llega el nuestro. Arribó a la hora de comer las doce uvas de la suerte en el medianoche del año 1962. Así pues, diríamos, llegó en el furgón de cola del Año Viejo. De él se avió un simpático anciano, breve de estatura, entunto, nariz agullena y al tiempo que yo me comía las doce uvas él me firmaba un cheque contra la Banca March. También este banquero les trae suerte a nuestros pobres.  
Al poner ante mí vista el papelito verde, con el grabado de la figura de Mercurio alado, dios del Comercio, creí por un momento que me iba a sinco-par.  
El cheque al portador —y yo era su portador— estaba extendido por la cantidad de VEINTE Y CINCO MIL PESETAS.  
Y esta es la gran suerte que les ha servido de puente a nuestros nobres entre los años 1962 y 1963.  
¡Que Dios bendiga a ese anciano de paso vivaz que callea por nuestra ciudad saludando a diestra y siniestra ma, no a toda su población amiga!

**SOCIO**  
CON CAPITAL Y COLABORACION FALTA,  
REORGANIZACION INDUSTRIA  
Escribir: BALEARES, 119.

Una magistral interpretación del actor galardonado con el oscar 1962



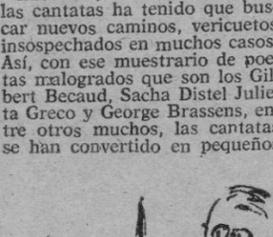
**EL HOMBRE QUE NO QUERIA SER SANTO**  
DIRECTOR: EDWARD DMYTRIK  
RICARDO MONTALBAN  
AKIM TAMIROFF

La verdad y la sabiduría no están en la riqueza sino en la tranquilidad de nuestra conciencia  
OTRA EXTRAORDINARIA EXCLUSIVA DE  
**Palacio AVENIDA**  
Apta para todos los públicos  
INMINENTE ESTRENO



LAS CANTATAS

En los viejos tiempos las chachas, las chachas más almidonadas y las menos, eran las encargadas de difundir las cantatas de moda.  
Una canción, una cantata destinada a ser popular, tenía que agradar a las chachas si se quería para ella una auténtica difusión. Pero, ya lo he dicho, esos eran otros tiempos. Desde que las chachas, en algunos casos, son chicas universitarias y, en los más, son ricas y tienen tocados y compran Bach al órgano, ¿cómo llegar a interesarlas con ciertas cosazas popu-lacheras?  
Entonces, la fabricación de las cantatas ha tenido que buscar nuevos caminos, vericuetos insospechados en muchos casos. Así, con ese muestrario de poetas malogrados que son los Gilbert Becaud, Sacha Distel, Julia Greco y George Brassens, entre otros muchos, las cantatas se han convertido en pequeños



poemas, a veces poemas surrealistas, de honda preocupación sobre el "ser" y el "estar", cantatas realmente metafísicas o algo parecido.  
Y, de esas suerte, hasta los catedráticos han caído en la trampa.  
Diría que nada menos frívolo, menos populachero, menos facción que esas cantatas de moda. En ellas, es cierto, se habla de amor, de amigos perdidos, de paseos entre los árboles, de besos y caricias, pero se habla de ello en términos poco menos que metafísicos y, en muchos casos, en términos del todo surrealistas y hasta abstractos. Las palabras "rosa", la angustia vital, el no sé qué, el ombligo del guardia urbano, ¿cómo se podía esperar que llegaran a constituir temas posibles para una canción destinada a ser popular, a ser reproducida en millares y millares de copias?  
El francés —y todos comprendemos el francés, mientras no se demuestre lo contrario— ha sido uno de los medios utilizados en la puesta a punto de énfasis de la canción, de la cantata popular. Al fin, decir que uno escucha voces, voces entre las ramas de los árboles pero decirlo en francés, siempre queda francamente distinguido. Lo dices en castellano y, irremediablemente, quedas como un "chalo".  
Con todo eso, todos tarareamos la cantata popular y no hay profesor empenachado de ciencia que se avergüence de comprar discos del Becaud que, aprendidos, hayan de animar su afeitado.  
Juan BONET  
(Ilustración del autor)

TERTULIA CORDIAL  
ES TERTULIA CON  
**"PEPSI-COLA"**  
LA BEBIDA DE LA CORDIALIDAD

**Baleares**  
Redacción y Administración  
DANUS 2  
Teléfonos: Administración 21745  
Redacción: 12078  
Suscripción mensual: 30 PESETAS

DESDE 1880



SIMBOLIZA TRADICION

# Agenda

## RADIO

### RADIO MALLORCA 1.430 Kc i Kws. Programa para hoy

8: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 8,02: Concierto ligero matinal; 9: Emisión "Adventiat regnum tuum"; Santo Rosario y Noticiero Católico; 9,27: Minutos selectos; 9,30: La música alegra el trabajo; 11: Para Vds., amigos; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea; 12,02: Ritmos al mediodía; 12,55: Discomanía; 13,20: El disco del día; 13,30: Emisión de solicitados; 13,45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14,01: Noticiero de actualidad; 14,06: Paquito Jerez y su ritmo moderno; 14,20: Palma a las dos y veinte; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local; 15,10: Los cuatro soles; 15,20: La música y los músicos; 15,30: Emisión Antorchas; 16: Emisión de solicitados; 16,15: Un caballero en Jamaica; 16,40: Horst Wende y sus solistas; 17: Cuentos de Navidad; 17,30: Club Fémula; 18,06: Variaciones y fuga sobre un tema de Mozart; 18,30: Fugitivo en la noche; 19: Emisión de la Jefatura de Tráfico de Baleares; 19,15: Intermedio musical; 19,30: La marca de los hombres buenos; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,02: Emisión de solicitados; 20,15: Balonmano; 20,24: Cupón del Ciego; 20,25: Olimpiada musical; 20,40: Siga la pista Pinguino; 20,55: Amores decisivos; 21,25: Matilde, Perico y Periquín; 22: Radio Nacional de España; 22,15: Cotizaciones de bolsa; 22,17: Catorce aciertos; 22,30: Cadena de la SER; 22,45: El sobre de oro; 23,15: Mundorama; 23,45: Buenas noches con las estrellas; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

### RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA Programa para hoy

12: Apertura. Angelus; 12,05: Hombres de Dios; 12,15: Giróscopo; 12,40: Marchas del mundo; 12,45: Navidad con la Orquesta Ray Conniff; 13: Aperitivo con música; 13,15: Club de Amigos de Radio Popular; 13,40: Leyendo la prensa; 13,45: Microrevista; 14,10: Belleza para Vd.; 14,15: Información local; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Cambios de bolsa y banca; 14,50: Estampas bilbainas; 15: Zig-zag; 15,15: Éxitos de la pantalla por la orquesta Clebanoff; 15,45: Melodías de Italia;

16,15: Firmamento musical; 16,30: Bailables españoles; 17: Los Secretos del P. Brown; 17,20: Concierto en ritmo; 18: Angelus; 18,05: Periscopio del mundo; 18,15: Conjunto Los Pastores; 18,30: Música y cosas del mundo; 19: Recuerda Vd.; 19,30: Melodías para el atardecer; 20: Agencia de empleos; 20,30: Ecos de Barcelona; 20,45: Santo Rosario; 21: Cuento infantil; 21,15: Panorama deportivo; 21,45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22,20: Concierto núm. 1 para violín y orquesta; 23: Más allá de las estrellas; 23,05: Buenas noches y cierre.

## EL TIEMPO

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**  
Aumento progresivo de la nubosidad. Lloviznas al atardecer. Vientos de S. O. aumentando de fuerza.

**PREVISION DE PRECIPITACIONES**  
Marejadilla empeorando. Máxima: 17 a las 12,30. Mínima: 8 a las 1-45. Humedad: 82 por ciento.

**VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO**  
**FRAU lo instala**

## FARMACIAS DE TURNO

**(DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE)**  
Balaguer: San Miguel, 58, Tel. 11249; Bonnin: Nuño Sanz, 76 (Hostalets), 14171; Cardell: Plaza Cardenal Reig, 2, 12947; Catalán: Gabriel Carbonell, 79, Tel. 25338; Mazaira: Cataluña, 9 (final Avda Jaime III), Tel. 31070; Morell Brotad: Pascual Ribot, 19 (Es Fortí), Tel. 33402; Oliver Villalonga: Carmen, 28, Tel. 11511; Palmer: M. de la Cenia, 6 (Son Armadams), Tel. 30731; Pieras: Calle Hostalets, 2, Tel. 12861; Planas Lliteras: Honderos, 78, Tel. 11507; Rosselló: Plaza Cort, 18, Tel. 22735; Rubí: Sindicato, 146, Tel. 12610; Tellería: C. Sotelo, 558 (Cala Mayor) Tel. 23542.

**FARMACIA DE TURNO CON SERVICIO DE OXIGENO**  
Rosselló: Plaza de Cort, 18.  
**SERVICIO NOCTURNO**

**(Desde las 10 noche a 9 mañana)**  
Reinés: San Miguel, 37, Tel. 1197.

**(De 10 a 12 noche)**  
Rosselló: Plaza Corto, 18 y Mulet: Plaza Serralta, 4 (Santa Catalina.)

## VIAJE Y PAGUE A PLAZOS

FerroTour a París	6 días viaje	3.050 Pts
a Roma	8 " "	4.795 "
a Lisboa	5 " "	1.995 "
Andorra (Incluido salvoconducto)	Fin de Semana	450 "
Italia y Costa Azul	15 días viaje	9.870 "
Lourdes Tour	4 " "	2.900 "
Tour Andalucía	10 " "	7.955 "
Canarias	11 " "	12.600 "
Valencia-Madrid	9 " "	3.295 "
Roma	8 " "	4.670 "
Costa Azul	7 " "	5.975 "
CRUCERO «Estrella Oriente»	19 " "	11.300 "
!!! CONOZCA ESPAÑA !!!	— Le brindamos la oportunidad de conocer España a precios de patrocinio, por Ferro-Tour Nacional.	
Ferrotour a Madrid	6 días viaje	1.550 pts.
Sevilla, Santiago, San Sebastián Málaga o Granada		995 "

INFORMACION E INSCRIPCIONES

VIAJES CUNDE

Avda. Jaime III, 41.

(Nuestros nuevos teléfonos: 27040-41-42-43-44)

## Crónica de Sociedad

**Enlace Pons - Vidal**  
En la parroquia de San Andrés de Santanyí se unieron en matrimonio, don Rafael Pons Pons, Oficial de la Marina Mercante y la señorita Coloma Juana Vidal Vidal.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el señor Ecolomo Rvdo. don Guillermo Parera Galmés.

Los numerosos invitados fueron obsequiados con un exquisito almuerzo.

Visite sección para señoras en Establecimientos B. MERCADAL

La feliz pareja salió en viaje de novias por distintos puntos de la península.

### REGALOS BODA JOYERIA CONRADO

Actuaron de padrinos, por el novio, su madre, doña Mercedes Fargas Vda. de Pons y su hermano don Guillermo Pons Pons, Prof. del Instituto Luis Vives de Palma. Y por la novia, sus padres, don Marcos Juan Vidal Clar, Secretario del Juzgado de Paz de Santanyí y doña Catalina Vidal Nadal.

La 3ª planta de los nuevos Establecimientos B. MERCADAL está a su disposición señora.

Fueron testigos por el novio, don B. Vidal y Tomás, farmacéutico; don Tomás Orfila Iborra, médico; don Sebastián Benjam Juaneda, industrial; don Jaime Pons Escalas, Delegado de Mare Nostrum y don Jaime Garau Sargas, médico. Y por la novia, don Eduardo Rubio de Buitrago, abogado; don Gabriel Mora Clar, don Luis Pascual González, abogado; don José E. Fransoy Falcón, Delegado de la Caja de Pensiones, y don Jerónimo Bonet Adrover, médico.

Terminado el acto religioso,

### REGALOS BEBE JOYERIA CONRADO

## Escala del «Leonardo da Vinci»

El trasatlántico italiano "Leonardo da Vinci" llegará a Palma, D. M., el próximo día 8 de enero, hacia las 8:00 horas, procedente de Barcelona, saliendo el mismo día hacia las 13 horas con destino a Gibraltar y New York.

El buque conduce turistas de tránsito y además un grupo de pasajeros con destino a Palma.

## LA NOCHEVIEJA EN CALA D'OR

En el "Night-Club Cala d'Or", la Nochevieja reunió a la colonia de aquel bello rincón de Mallorca, entre los que figuraban muchos de los artistas españoles y extranjeros residentes.

Se celebró una animadísima fiesta que será recordada por cuantos asistieron a ella.

La más importante fábrica europea...  
La marca más popular del mundo de ferrocarriles eléctricos para JUGAR mayores y pequeños...

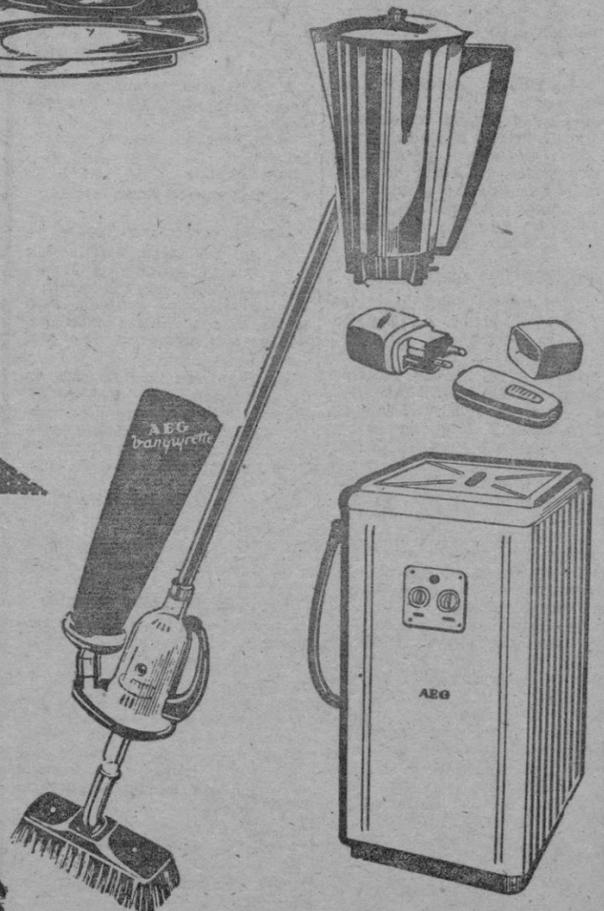
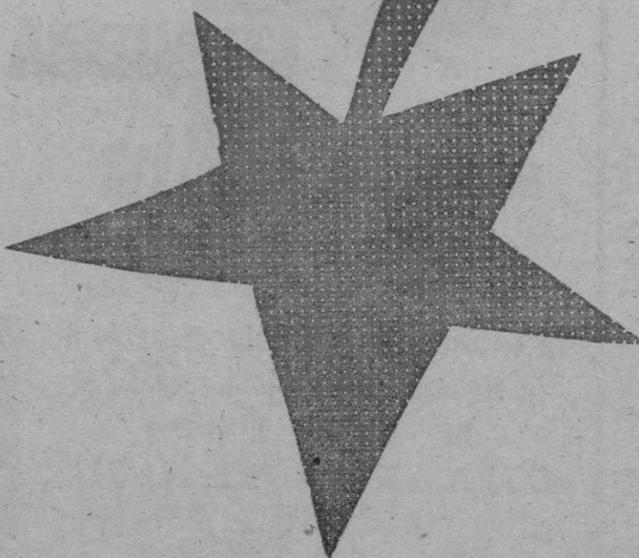
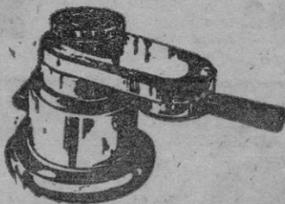


Lámparas LOVY  
Galerías Velázquez

# AEG

simbolo mundial de electricidad

para el hogar



EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

# AEG IBERICA DE ELECTRICIDAD, S. A.

**INFORMACION LOCAL**

Gobierno Civil de Baleares

**Campaña Navidad y Reyes 1962 - 63**

RELACION NUMERO 19

	Pesetas.
Suma anterior	361.604'50
D. Olaf Dublay	500'
Don Bartolomé Negre Fornés	100'
Don Jaime Sitjar	1.000'
Agencia Salom, S. L.	150'
Don Antonio Galmés Crespi	100'
Colegio Oficial de Farmaceuticos	1.000'
Don Francisco Fornés Vich	100'
Don José Antich Salom	100'
ILMA	1.000'
Don Marcial Rueda	100'
Viajes Meliá	500'
Granja Reus	200'
Hotel Marisol — Puerto de Sóller	100'
Hotel Ferrocarril y La Calobra	200'
Don Miguel Marqués — Hotel Capital	250'
Hospedajes Llabrés	125'
Don José Porcel Zanoguera	250'
Hotel Eden	500'
Sala de Fiestas Calipso	300'
Artesanía San Salvador	100'
<b>Suma y sigue</b>	<b>368.279'50</b>

Palma de Mallorca, 31 de diciembre de 1962

**VOZ del movimiento**  
DELEGACION PROVINCIAL DE SINDICATOS

SINDICATO PROVINCIAL DEL METAL DE BALEARES  
CONVENIO COLECTIVO SINDICAL

Se pone en conocimiento de todas las empresas y productores que se regulan por la Reglamentación Nacional Siderometalúrgica aprobada por Orden Ministerial de 27 de Julio de 1946, que por la Delegación Provincial de Trabajo con fecha 17 de los corrientes, se ha dado aprobación al Convenio Colectivo Sindical.

El texto del referido Convenio entrará en vigor a partir del día 1º de Enero de 1963.

A final de la presente semana se hallarán en la Secretaría del Sindicato del Metal, a disposición de empresas y productores los folletos en el que se recogerá el articulado y mejoras contenidas en el mencionado Convenio

**(510) Para nueva organización y ampliación**

**SEGUI, S. R. C.**

CALDERERIA GRUESA Y CONSTRUCCIONES METALICAS

**SE PRECISA**

Trazador, Forjadores - Cerrajeros y Montadores para especializar.  
Máxima retribución y gran porvenir para el personal con deseos de superación.  
Presentarse días laborables en Calle Juan Maragall, 41.

**Los Reyes Magos visitarán este Año Son Español**

La parroquia de la Asunción (Padres Teatinos de Son Español) ha organizado un reparto de juguetes para los niños necesitados de las barriadas de Son Español y Son Cotoneret, figurando como promotor del acto don Mateo Grimalt.

A tal efecto, en la noche del día 5, después de su llegada triunfal a Palma, SS. MM. los Reyes Magos visitarán dichas barriadas para proceder a la entrega de los juguetes a los niños.

En la parroquia se informará sobre este acto.

**Y ahora «Baleares» con «La Filadora»**

**ORGANIZAMOS EL GRAN CONCURSO DE REYES**

Habría de llegar como todos los años la noticia interesante para los niños y ésta naturalmente no se hizo esperar. En La Filadora van recibiendo montañas de juguetes, envíos de SS. MM. los Reyes Magos, y ya tenemos órdenes concretas respecto a la organización del gran concurso.

Nuevamente el periódico «BALEARES» juntamente con la importante firma LA FILADORA, organizan el concurso de Reyes.

Habrán juguetes, muchos juguetes para los niños que tomen parte en ese tradicional concurso.

so, y como final la fiesta que se organizará en el Teatro Principal para la distribución de los juguetes.

Albricias pues queridos niños.

Los Reyes Magos van a llegar, para vosotros, cargados de bonitos juguetes que depositarán como siempre, en sus grandes almacenes de LA FILADORA.

**NECROLOGICAS**

El pasado día 28 se recibió en Palma la triste noticia del fallecimiento, ocurrido en Barcelona, de nuestro distinguido amigo el Médico don Baltasar Nicolau y Gralla, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

Desde hacía una temporada el señor Nicolau y Gralla venía padeciendo una enfermedad, y, para seguir un tratamiento ordenado

por un afamado doctor, se había trasladado a Barcelona, donde le ha sorprendido la muerte, cuya noticia ha causado verdadero sentimiento en todas las clases sociales de esta ciudad, en donde era muy estimado de cuantos tenían el gusto de conocerle y en donde contaba con muchísimas relaciones y amistades.

De carácter sumamente franco y bondadoso y de firmes convicciones cristianas, a las que amoldó su vida, se granjeó el aprecio de todos, especialmente de sus compañeros de profesión médica, en cuya carrera ocupó el cargo de Médico de la Asistencia Pública Domiciliar en varios pueblos de la isla, perteneciendo actualmente al Seguro Obligatorio de Enfermedad, y era, además, Médico de la Casa de Socorro de esta ciudad.

Reciba su distinguida familia, especialmente su esposa doña Emilia Ramis de Aireñor y Rosselló su madre doña María del Carmen Gralla, viuda de Nicolau; su hermana doña Catalina Nicolau de García y sus cuñados Ilmo. señor don Antonio García Alemany, Coronel de Infantería; don José y don Guillermo Ramis de Aireñor, Abogado y Teniente Coronel de Artillería, respectivamente; don Jacinto de Lago, y don Fernando Moscardó, Secretario del Ayuntamiento de Sóller, el testimonio de nuestro sentidísimo pésame.

**Religiosas**

**SANTORAL**  
Santo nombre de Jesús.  
**CULTOS PARA MAÑANA**  
San An'ero, p.

**Cuarenta Horas**  
Concluyen en San Felipe Neri, a Cristo Rey. Exposición a las 4 de la tarde. A las 7'15, Rosario, estación, sermón por el Rdo. don Juan Bisellach, Pbro., Letanía de Todos los Santos y reserva de S. D. M. después de solemne Te-Deum.

Concluyen en San Nicolás, en honor del Niño Jesús de Praga. Exposición a las 5 de la tarde. A las 7'30, Rosario, Misa, sermón por el Rdo. don Antonio Morey, Capellán Castrense, ejercicio, procesión, Te-Deum y reserva de S. D. M.

**Actos religiosos**  
En la Merced, a las 8, Misa de Comunión conmemorativa para los Jueves Eucarísticos. Tarde a las 7'30, Rosario y Hora Santa de Reparación Eucarística.  
**Visita, etc.**  
A la Virgen del Confalón, en Santa Eulalia.

**La Fiesta de la Asociación de la Prensa**

Se celebró en el Hotel Mediterráneo



La fiesta de las uvas, organizada como todos los años por la Asociación de la Prensa en el Hotel Mediterraneo, se vió, como siempre, animadísima. En ella tomaron parte diversas y espléndidas atracciones, cedidas por diversas salas de fiestas y empresa del Teatro Balear, que contribuyeron al esplendor del tradicional revellón de los periodistas.

También asistieron «Las muchachas de Malmoes», que pusieron una nota de belleza y juventud.

En el transcurso de la fiesta, que se vió honrada con la presencia del Gobernador Civil, a quien acompañaba su distinguida

esposa, se sortearon numerosos regalos entre la concurrencia. En la foto vemos a una distinguida dama extranjera en el momento de recibir el que le tocó en suerte: un precioso cochecito para una muñeca, del que la agraciada «tomó posesión» con extraordinaria alegría.

**Treinta plazas sin título. - Más de 42.000 pts. - Ambos sexos. - Desde 21 años**

Convocadas treinta plazas para OFICIALES DE JUSTICIA en audiencias y Tribunal Supremo. — NO SE EXIGE TITULO NINGUNO. — Mecanografía y Programa de cuarenta y un temas. — Instancias hasta el 14 de Enero. — Exámenes en Mayo. — Toda urgente informes, Programa y formulario de instancia (acompañando cinco pesetas), a «JURISPERICIA», Academia - Editorial, Jardines, 8. MADRID (14).



**19.889 ptas.**  
INCLUIDO IMPUESTOS  
**23 PULGADAS!**

REALMENTE AUTOMATICO  
REALMENTE EXTRAPLANO



proyectado en españa  
patentado en españa  
fabricado en españa  
por técnicos españoles., para vd.

# BEN BELLA administra justicia «sobre la marcha»

## Reparte por sí y entre sí los productos de una finca entre los obreros que la trabajan

**ARGEL** (Crónica del corresponsal de Pyresa, Javier LIMBERG). — Los policías de gorro azul que guardan el edificio llamado «Villa Joly», donde tienen sus residencias los miembros del Gabinete de Ben Bella, quedaron muy sorprendidos al ver salir al propio presidente del Consejo cuando todavía no había amanecido, al que acompañaban en su automóvil el famoso Coronel Bumedian, el señor Buterfika, Ministro de la Juventud y del Deporte y el señor Oruzagane, Ministro de Agricultura. En total, la comitiva estaba compuesta por dos únicos automóviles, que enfilaron inmediatamente el camino de las haciendas de la Mitidja, importante región agrícola de Argel, cerca de Blida.

Cuentan los corresponsales de la prensa argelina que acompañaron al Presidente, que al principio creyeron se trataba de un viaje de rutina, pero pronto pudieron darse cuenta de que el asunto era bien distinto. Nada menos que dos mil seiscientos hectáreas cultivadas que dan vida a muchos obreros, entre otros naranjales, se extienden a lo largo del camino. Ben Bella se detiene en todas partes inspeccionando, se interesa por cada detalle de la vida de los obreros.

—Lo que estáis haciendo ahora —les dice— debe ser mejor hecho que lo que se hizo aquí hasta hoy.

### OBJETIVO DETERMINADO

Ben Bella visita una tras otra las haciendas que le salen al paso. Pero bien visible que su objetivo está determinado de antemano. Cuenta un periodista acompañante que hasta aquí el Presidente se había comportado como un Jefe de Estado en viaje oficial. Al recibir el saludo del gerente encargado «es visible que Ben Bella responde con poco calor». La hacienda está en pleno rendimiento. Los obreros clasifican las naranjas «clementinas» por categorías. Tras la acción calibradora de una enorme máquina. Todas las cajas que se van llenando son destinadas a la exportación y la cosecha dicen que está vendida. Se cifra en millones.

### COMIENZA LA INVESTIGACION

Ben Bella comienza su investigación. Le hablan de tractores robados, de automóviles desaparecidos. Los obreros tienen el aire sombrío y relatan injusticias y arbitrariedades de que son víctimas. Las cajas de naranjas no tienen una etiqueta colectiva. Simplemente la inscripción «Naimi Hernano, Blida». Naimi es el nombre del encargado gerente, un musulmán argelino sin muchos escrúpulos que ha aceptado la alianza con

**¡Españoles y extranjeros, la Legión os espera!!**

Para los Tercios Saharianos: Haber mínimo diario en mano, veinticuatro pesetas, aumentando por años de servicio a 28, 30, 33 y 35. Elevados pluses por destacamento y nomadeo. Primas de Enganche: Por tres años 2.000 pesetas; por cuatro, 2.800, y por cinco, 3.800 pesetas.

Masita para vestuario y Primas de Reenganche anuales.

Para los Tercios del Norte de Africa: Haber mínimo diario en mano, diez pesetas, aumentando por años de servicio a 13, 15 y 17 pesetas. Primas de Enganche, masita para vestuario y Primas de Reenganche anuales.

Acudid a alistaros al Bandero de Enganche instalado en el Gobierno Militar de la provincia con la documentación siguiente:

Mayores de edad: Los que manifiestan ser mayores de edad no precisan documentación alguna.

Menores de edad: Consentimiento paterno, materno o de tutores.

Condiciones: Edad, 18 a 35 años. Talla mínima: 1,650 (puede modificarse). Ser soltero o viudo sin hijos.

Tropa en Filas: Pueden ingresar en la Legión por 14 meses dos o más años, con haberes legionarios, solicitándolo por instancia del General Subinspector de la Legión.

Extranjeros: En iguales condiciones se admiten de todas las nacionalidades.

Informaros en los Ayuntamientos y Puestos de la Guardia Civil.

los propietarios de la hacienda —residuo de los colonos franceses— para seguir explotando a título personal los grandes recursos de esta rica campiña, pagando mal y tarde a los trabajadores. La viuda de Bernard ha creído estar a salvo de contingencias con solo poner un musulmán de gerente y de cómplice.

Ben Bella se indigna. Viene y va por la campiña inquiriendo detalles. Al fin corre a grandes zancadas el espacio que le separa de la villa donde habitan los propietarios. No están. El nuevo «patrón», oficialmente es el propio Naimi, en trance de enriquecerse en detrimento de su país. La verdad se pone al descubierto. Y de un modo fulminante, Ben Bella da las órdenes:

—Que arresten inmediatamente a este hombre.

De la cara del árabe Naimi ha desaparecido la sonrisa del recibimiento.

A región seguido, Ben Bella retorna a la fábrica y ordena parar el trabajo. Reune a los obreros y les dice:

—¡No hay lugar ni habrá nunca lugar en Argelia para los hombres como Naimi!

### VISITA A PAPA NOEL

Cuentan los corresponsales que los obreros se quedaron estupefactos unos segundos, antes de comenzar a aplaudir. Ben Bella concluye:

—Un comité de gestión será inmediatamente formado y declarado que la hacienda pertenece

a los obreros y el producto de la cosecha será repartido entre todos equitativamente.

Para los obreros —dice otro corresponsal— ha sido esta la verdadera visita de «Papa Noel». Ben Bella sigue después su recorrido por los campos, toma decisiones, discute, se entera de todo. Dice:

—No tendrán amistad ni protección si creen que la independencia les ha dado el derecho de no hacer nada.

En Blida, al fin, la multitud le acoge, él se ha parado en la calle, ha preguntado por esto y por lo otro. Ha desautorizado abusos de poder y reparto de cargos. Ha preguntado porque hay apartamentos sin habitar. Ha sido, en la práctica, un anti-demagógico total: Pocas palabras y al grano... Finalmente, Ben Bella se detiene unos minutos en la casa de la familia que le acogió y le escondió en mil novecientos cincuenta y dos, hace ahora diez años, cuando pudo fugarse de la prisión francesa de Blida. Luego, tres mil musulmanes le reciben con frenético entusiasmo.

No sé si esto será socialismo. Al corresponsal le parece más bien un acto espontáneo de interés por el pueblo, sin etiquetas doctrinales. Y si mañana el lector localiza algún escueto telegrama de prensa fechado en Argel donde se diga que Ben Bella ha expropiado una hacienda más... ya sabe lo que en verdad ha ocurrido.

# Año nuevo en Italia

## La gente come pollo y pavo... pagados a plazos

### Una modesta cena con baile de fin de año cuesta mil pesetas

**ROMA** (Crónica, por teléfono, del corresponsal de Pyresa, JAIME CAMPANY) — Tras una ligera llovizna caída sobre Roma la noche de San Silvestre, que fue como un leve llanto con que la ciudad despidió al año viejo, ha amanecido sobre la Ciudad Eterna un hermoso sol con cielo despejado, la primera mañana de 1963 ha gozado de una temperatura deliciosa, de un tiempo radiante. Bajo la tibia soteada caricia, Roma recibía noticias de nevadas y fríos de casi todos los lugares de Europa. Los italianos recibían al Año Nuevo — Capodanno, como dicen ellos— de una manera ruidosa.

La noche de San Silvestre en Roma, es como la «nit del alba»

en Elche, noche llena de ruido, estremecida de cohetes, petardos, tracas, buscapiés. A las doce de la noche los balcones de la ciudad se pueblan de bengalas luminosas. Es imposible salir de casa sin el peligro de recibir una lluvia de garbanzos explosivos sobre la cabeza. A veces, el peligro se hace más grave, pues los italianos tienen la costumbre de arrojar desde las ventanas cacharros viejos, aquellos inservibles recipientes que murieron con el año viejo, después de haber dado un servicio de gran utilidad. Las botellas de champán vacías vuelan desde el interior de las habitaciones después del brindis del Año Nuevo sobre el transeunte confiado. De balcón a balcón se establece una especie de guerra de petardos, triunfa la pólvora del estrépito, mientras en los cafés, restaurantes y casas privadas se canta una vieja canción napolitana. Se baila el «twist», el «Madison» o el «Bosa Nova» que en Italia ha hecho furor.

### MUCHOS PROTESTOS

Una información especial del Boletín de la Cámara de Comercio incluye largas listas de nombres de quienes tienen letras de cambio en protesto. En tales listas no resulta extraño encontrar entidades solventes. El partido socialista, por ejemplo, ha sido incluido recientemente en el Boletín por tres letras de cambio protestadas por cantidades oscilantes entre 50 mil y 500 mil liras. En los anaqueles de los juzgados se amontonan juicios contra firmantes de cheques sin fondos, pero mientras tanto la vida se vive y se goza sobre todo en estos días en que nadie renuncia a los árboles de Navidad cualados de regalos de familiares y amigos.

Las cenas y los bailes tienen precios equivalentes a las mil pesetas cuando se trata de restaurantes modestos. Cuando se aman los ecos de las fiestas de «Capodanno» las calles de la ciudad aparecen cubiertas de cristales como si todos los vidrios hubiesen sido sembrados para evitar el avance de la caravana de automóviles. Es imposible transitar en coche bajo el peligro de quedar detenido con los cuatro neumáticos pinchados. El día primero de enero la ciudad aparece como muerta después de una larga y extenuante batalla. No salen los periódicos, apenas se encuentran en calles, plazas y jardines un alma viviente. Miles y miles de coches atraviesan la ciudad todos los días y a casi todas las horas. Pero, en el «Capodanno» escuchar el ruido del motor de un coche es como un sonido insulso, de sobresalto, desacomunado. Bajo la ventana cruza el primer coche del Año Nuevo. Es un automóvil solitario apresurado. Tal vez un enfermo, tal vez el último turista, tal vez un loco, tal vez un coche que no será completamente pagado hasta 1964.

### LOS COCHES DESAPARECEN

Normalmente, las calles de la ciudad se ven jaladas de coches aparcados. Pero la noche de San Silvestre los coches desaparecen para evitar el peligro de las abolladuras de la techumbre y el rompimiento de cristales bajo el golpe de botellas, ollas o cualquier otro objeto desechado de la cocina.

Para el cronista que por primera vez recibe el Año Nuevo en Roma era insospechada esta fiesta ruidosa tan semejante a las tradiciones españolas en algunas ciudades durante la Pascua de Resurrección, en que el toque de Gloria es la señal para echar por la ventana los viejos servicios de barro, loza y porcelana.

A pesar de la carrera ascendente de los precios, los comercios de la ciudad alcanzan fabulosas cifras de ventas. La «trévigesima», como aquí llaman a la paga extraordinaria, se consume con creces en los gastos de Navidad y «Capodanno». Los italianos están absolutamente dispuestos a darse buena vida estimulados por el constante progreso económico, aunque las cifras de consumo sean un tanto ficticias porque rara es la familia que consume solamente aquello que puede pagar. Las ventas a plazos, las letras de cambio y los créditos de todas clases son expedientes utilizados por la gran mayoría de los italianos. Se come pavo y pollo pagado a plazos, se bebe champán pagado con letras de cambio. Des-

pués muchas letras quedan impagadas.

Los coches desaparecen para evitar el avance de la caravana de automóviles. Es imposible transitar en coche bajo el peligro de quedar detenido con los cuatro neumáticos pinchados. El día primero de enero la ciudad aparece como muerta después de una larga y extenuante batalla. No salen los periódicos, apenas se encuentran en calles, plazas y jardines un alma viviente. Miles y miles de coches atraviesan la ciudad todos los días y a casi todas las horas. Pero, en el «Capodanno» escuchar el ruido del motor de un coche es como un sonido insulso, de sobresalto, desacomunado. Bajo la ventana cruza el primer coche del Año Nuevo. Es un automóvil solitario apresurado. Tal vez un enfermo, tal vez el último turista, tal vez un loco, tal vez un coche que no será completamente pagado hasta 1964.

### Los coches desaparecen

Normalmente, las calles de la ciudad se ven jaladas de coches aparcados. Pero la noche de San Silvestre los coches desaparecen para evitar el peligro de las abolladuras de la techumbre y el rompimiento de cristales bajo el golpe de botellas, ollas o cualquier otro objeto desechado de la cocina.

Para el cronista que por primera vez recibe el Año Nuevo en Roma era insospechada esta fiesta ruidosa tan semejante a las tradiciones españolas en algunas ciudades durante la Pascua de Resurrección, en que el toque de Gloria es la señal para echar por la ventana los viejos servicios de barro, loza y porcelana.

A pesar de la carrera ascendente de los precios, los comercios de la ciudad alcanzan fabulosas cifras de ventas. La «trévigesima», como aquí llaman a la paga extraordinaria, se consume con creces en los gastos de Navidad y «Capodanno». Los italianos están absolutamente dispuestos a darse buena vida estimulados por el constante progreso económico, aunque las cifras de consumo sean un tanto ficticias porque rara es la familia que consume solamente aquello que puede pagar. Las ventas a plazos, las letras de cambio y los créditos de todas clases son expedientes utilizados por la gran mayoría de los italianos. Se come pavo y pollo pagado a plazos, se bebe champán pagado con letras de cambio. Des-

hacer un viaje al extranjero debe preocuparse de realizar el Servicio Social. Si no lo tuviera cumplido pueden solicitar en la Redirección Provincial del Servicio Social de sus respectivas provincias una autorización para pasaporte comprando el boleto de viaje al extranjero. Es necesario presentar los siguientes Partidos de nacimiento. Dos fotografías una instantánea «prestación (Modelo oficial)» y Declaración Jurada (Modelo oficial).

## TRAS EL GRAN EXITO OBTENIDO AYER

### «ULTIMA HORA» ANUNCIA PARA...

## PROXIMO VIERNES 7'15 TARDE

En colaboración con la Empresa ROSES-TOUS

# TEATRO LIRICO

## II GRAN GALA OLIMPICA

ULTIMA EXHIBICION DEL MUNDIALMENTE CONJUNTO SUECO

### «MALMOFLICKORMA»

## («LAS MUCHACHAS DE MALMOE»)

24 JOVENES SUECAS ELEGIDAS ENTRE 3.000 BELLEZAS

GRACIA - RITMO - ENCANTO - BELLEZA

EN UN PROGRAMA TOTALMENTE NUEVO

con la especial colaboración de

# DODO ESCOLA

Y SU CONJUNTO

Que ofrecerán una exhibición de música moderna

## UN SENSACIONAL FESTIVAL DE GIMNASIA RITMICA - BALLET y JAZZ

BUTACAS Y DELANTERAS ANFITEATRO NUMERADAS  
Venta de localidades en taquilla a partir de mañana 4 tarde



NINOS, a dibujar para «BALEARES»

## Anunciamos el III Gran Concurso Infantil de Dibujos

### Y WUCHOS Y BUENOS REGALOS PARA LAS MEJORES OBRAS

Pequeños amigos: Ahora que ya han dado comienzo las vacaciones de Navidad y tenéis más tiempo para jugar, «Baleares» como hace varios años, os propone, como un juego, que toméis parte en nuestro

### Gran Concurso Infantil de Dibujos

Como otras veces, el concurso está pensado por nuestros más pequeños lectores y se admitirán dibujos hasta de niños de nueve años de edad. Desde los 0 años —digamos— hasta los nueve años. Serán rechazados los que envíen los niños, o niñas, de mayor edad.

El tema es «La familia», es decir, lo que el niño tiene más próximo. Pueden ser retratos del Padre, de la Madre, de la Abuelita, de los hermanitos, escenas familiares o, por ejemplo una impresión del gato familiar. En torno al tema de «La familia» dejamos en libertad la imaginación del peque para que nos de su impresión.

Es obligatorio que los dibujos vengán en cuartillas blancas sin rayas, y el color es un punto más a favor del concursante, aunque los dibujos pueden ser en blanco y negro.

El concurso quedará cerrado la primera quincena de Enero y en fecha que anunciaremos daremos el resultado y los nombres de los ganadores. LOS AMIGOS DE «BALEARES» HAN PROMETIDO BUEN NUMERO DE REGALOS, TODOS ESTUPENDOS.

¡A dibujar, pues, para «BALEARES»! Los dibujos deben ser enviados a nuestro diario, Danús, 2, haciendo constar en el sobre «Concurso Infantil de «BALEARES»».

## HOMBRES O MUJERES

para repartir el diario «BALEARES» se necesitan

Informes en esta Administración: Danús, 2

**INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA**

**Circulaba en dirección prohibida con el vehículo que había sustraído**

Ayer noche por la Plaza de España circulaba en dirección prohibida y haciendo pruebas de velocidad un joven que conducía un ciclomotor.

Al aprehérsele de ello los agentes de la Policía Municipal don Juan Florit y don Antonio García Vaquer, procedieron a dar el alto al imprudente motorista, que no sólo ponía en peligro su vida sino la de los transeúntes. Cuando el alocado se detuvo y se procedió a formularle la correspondiente denuncia, manifestó que carecía de documentación y en aquel momento emprendió y en veloz carrera con el ánimo de darse a la fuga abandonando el vehículo.

Perseguido por los citados agentes y acosado por algunos transeúntes, pudo al fin ser detenido y conducido al cuartelillo del Ayuntamiento donde manifestó llamarse Esteban Bonnin Sintes, con domicilio en la calle Calatrava, número 9 de nuestra ciudad. Añadió que el ciclomotor lo había sustraído a eso de las cinco de la tarde del portal de una casa sita en la calle de Troncoso.

Desde el cuartelillo de la Policía Municipal fue conducido a la Comisaría de Policía, donde quedó a disposición de la autoridad.

**NOCHE DE SAN SILVESTRE SIN ACCIDENTES**

No pudo ser mejor la salida y entrada de año celebrada en las pasadas horas en lo que se refiere a accidentes de circulación. Ni en la Casa de Socorro, clínicas particulares, hospitales y otros centros médicos, se asistió a ningún herido. Tampoco en las carreteras de la isla, según nos comunicó la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil, se produjo nada digno de mención. Esta es la mejor noticia que podemos dar de la despedida y salutación del año. Ojalá se mantuviera éste sin novedad por todo el recién estrenado 1963.

**SE INCENDIO UN AUTOMOVIL**

Sobre las nueve de la mañana de ayer y sin que hayan po-

didido precisar las causas, se registró un incendio en uno de los automóviles propiedad de la agencia de transportes "Noche y Día" que se guardan en su local de la calle Gilabert de Centellas.

Gracias a la pronta y decidida intervención de uno de los empleados de la empresa, don Jorge Campomar, a su vez repartidor de "BALEARES" en Palma, se evitó que el siniestro adquiriera mayores proporciones pues junto al vehículo incendiado se encontraban todos aquellos otros que integran la flota móvil de la agencia y se propagase a los distintos depósitos de combustible que en el local se almacenan. El citado empleado, en un alarde de valor arrastró el vehículo hasta el exterior y ya en la calle dió aviso al Parque de Bomberos de donde salió el retén y en pocos minutos dieron por rematado el siniestro.

**La «Niña II» sale rumbo a Nassau**

Nassau (Islas Bahamas), 1. — La carabela «Niña II» ha partido hoy de San Salvador rumbo a Nassau, capital del archipiélago, donde se espera que arribe mañana a mediodía. — Efe.

**Le salvó la vida enterrándolo en la nieve**

Amsterdam, 1. — Un agente de policía ha librado de una muerte cierta a un joven al que se le habían incendiado las ropas por explosión de un cohete festejando el Año Nuevo. El muchacho llevaba varias tracas más en los bolsillos y el policía al verle rodeado en llamas le enterró en la nieve. No obstante, el joven ha ingresado en el hospital con gravísimas quemaduras en todo el cuerpo. — Efe.

**Un sólo franco en Francia**

París, 1. — Los «viejos» y los «nuevos» francos han sido hoy abolidos y en Francia regirá una sola moneda: el franco. — Efe.

**LOS MINISTROS FELICITAN A DE GAULLE**

París, N. 1. — El Presidente De Gaulle ha recibido esta mañana en el Eliseo la tradicional felicitación de Año Nuevo de los Ministros de su Gobierno. — Efe.

**Obligatoriedad de la enseñanza primaria**

**UNA CIRCULAR DEL GOBERNADOR DE MALAGA**

Málaga, 1. — El Gobernador Civil ha publicado una importante circular sobre obligatoriedad de la enseñanza primaria. La asistencia de los niños en edad escolar a las escuelas será rigurosamente vigilada sancionándose a los padres que no lleven a sus hijos a los colegios. Cifra.

**Un muerto y tres heridos al volcar un camión en Granada**

Granada, 1. — Un obrero muerto y tres más heridos se han producido al volcar un camión que estaba cargando con arena y escombros. El muerto es Antonio Tovar Cervilla, casado, con dos hijos, y los heridos, con lesiones menos graves, José Rodilla Martín, de 39 años; Antonio Rodríguez Alonso, de 36 y Juan Puerros Gallego, de 39. — Cifra.

mente intervinieron los bomberos y soldados de las cuarteles cercanos, quienes consiguieron extraer el cadáver de Juan Muntaner y los cuerpos de su esposa e hijos, con vida. — Cifra.

**DESPRENDIMIENTOS DE TIERRAS**

Málaga, 1. — A causa de los temporales de lluvia se han producido varios desprendimientos de tierras en carreteras de esta provincia, afectando a las de Rincón de la Victoria-Torre del Mar. — Cifra.

**SE DERRUMBA UN EDIFICIO EN LERIDA**

Lérida, N. 1. — Entre los escombros de un viejo edificio que se ha derrumbado en la carretera de Madrid, ha perecido el inquilino Juan Muntaner López, de 53 años de edad, que dormía en una de las habitaciones. Al producirse el hundimiento de la casa, Juan Muntaner protegió con su cuerpo a sus dos hijos, María José y Juan José, ambos de siete años de edad, que resultaron ilesos, igual que su esposa. Rápida-

**Campaña de la vacunación anti-poliomelítica**

**LA REALIZARA EL SEGURO DE ENFERMEDAD**

Madrid, 1. — El "Boletín Oficial del Estado" del día 1 de enero publica una orden del Ministerio de Trabajo por el que se dispone que el Seguro Obligatorio de Enfermedad realizará una campaña de vacunación antipoliomelítica masiva durante los meses de enero a junio de 1963 a la que tendrán derecho los niños hasta siete años de edad que sean beneficiarios del citado Seguro. — Cifra.

**Sacerdote español liberado por Fidel Castro**

**EL P. SEGUNDO LAS HERAS SE ENCUENTRA SANO Y SALVO EN MIAMI**

Barcelona, 1. — El sacerdote español liberado por Fidel Castro con los prisioneros del desembarco en Cuba, en Abril de 1961, es natural de San Juan de las Abadesas, Gerona. Se trata del Rvdo. P. Segundo Las Heras, escolapio, que había ido como capellán de las fuerzas; Sus familiares han recibido con júbilo la noticia de que se encuentra sano y salvo en Miami. — Efe.

**50 mil pescadores noruegos, en huelga**

Oslo, 1. — La flota pesquera noruega, una de las más importantes del mundo, con millares de buques de todos los tamaños, se encuentra hoy paralizada. Unos cincuenta mil pescadores han comenzado a las doce del día de hoy un paro en apoyo para sus demandas de mejor precio para el pescado y mayores beneficios sociales que los que perciben. No obstante, los efectos inmediatos de esta huelga serán casi insignificantes en la economía noruega, en gran parte basada en la pesca del bacalao y arenque, cuyas campañas ya han finalizado el pasado mes. — Efe.

**Acuerdo arancelario transitorio entre España y EE. UU.**

Ginebra, 1. — Ha sido firmado en Ginebra un acuerdo transitorio arancelario entre España y los Estados Unidos de América. El acto se celebró en la delegación permanente española ante los organismos internacionales, siendo suscrito el convenio por don José Manuel Aniel Quiroga, Delegado permanente de España y Mr. John W. Evans, ministro para Asuntos Económicos en la misión permanente norteamericana y presidente de la Delegación de Estados Unidos, que negoció el acuerdo. — Efe.

**Imagen y sonido**



El televisor completo por su técnica y estética

Si es ASKAR es mejor

**"NUEVA LINEA"**



**LANZA**

**cocina a gas modelo GF-2**

**dos fuegos**



**MAXIMA CAPACIDAD DEL HORNO**

**COCINAS A GAS Y ELECTRICAS**

**Lackey**

**LE AYUDARA A COCINAR**

FIJESE BIEN QUIEN LLEGA



TODDY

Baleares Hoy 13 Páginas

**PEQUEÑOS REPORTAJES**

**El primer mallorquín nacido en 1963 fue la niña Anita Salas**

**PERO... VEINTE MINUTOS DESPUES VENIA AL MUNDO SU HERMANO GEMELO**

**El nacimiento tuvo lugar en la Residencia Sanitaria Son Dureta**



Pues sí; los dos primeros mallorquines del año son dos gemelos nacidos en la Noche de San Silvestre, y en la Residencia Sanitaria de Son Dureta. Y miren ustedes por donde la madre de las dos pimpantas criaturas se llama nada menos que Felicidad. Por cierto que bien feliz y contenta que estaba la madre. En cuanto al padre, no cabía en los peñeños, valga la expresión. A las doce y veinticinco de la noche del 31, nacia una preciosa niña quien — como quien no quiere la cosa — arrojó un peso de 2'600 kilogramos. Pero no paró ahí la

gosa. Cerca de veinte minutos después llamaba a las puertas del mundo su hermanito gemelo, que por no ser menor, dio el bonito peso de 2'900 kilos. El alumbramiento fue del todo feliz y el primer berrinche de los nenes, ade campeonato. El padre se llama Pedro Salas y pese a lo que parece indicar su apellido, no es mallorquín, sino de Ciudad Real. Trabaja en una fábrica de artículos para pesca submarina. La madre, Felicidad Guillén, es de Jaén. Ambos llevan dieciséis años residiendo en Mallorca. El matrimonio ya tenía tres hijos, el

mayor de ellos de once años. Son pues ahora cinco, con la nueva eremesca. La niña llevará el nombre de Anita y el niño se llamará Pedro. Anita nació con el año y el 1963 se presenta tan robusto y hermosote como la niña, no cabe duda que será un año de muchas campanillas. Al final de nuestra visita los niños fueron tratados para ser retratados junto a sus satisfechos progenitores. Los pequeños — conscientes de su importancia — ensayaron una sonrisa para la prensa. Claro está, que esto último es sólo un decir...

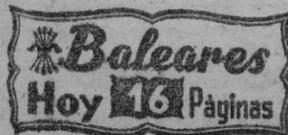
**Federico Molina estuvo a punto de perecer por emanaciones de gas**

Nuestro particular amigo el genial Federico Molina estuvo hace pocos días a punto de abandonar estos mundos de Dios. Pudo haber sido una irreparable tragedia, pero afortunadamente todo quedó en un desvanecimiento y muchos dolores de cabeza.

Ocurrió que Federico marchó a Cala d'Or a visitar a un amigo suyo que estaba enfermo. Al llegar la noche se fué a su casa y se metió en cama, pero al despertarse al día siguiente, creyó que se iba a morir. A duras penas logró levantarse pero a los dos primeros pasos cayó al suelo y perdió el conocimiento.

—Y eso es todo lo que recuerdo — nos refería ayer—. Después me enteré de que afortunadamente llegó en aquel momento la muchacha del servicio y empezó a abrir ventanas y puertas. Resulta que la atmósfera estaba infestada de gas...

El gas resulta había estado abierto nada menos que desde el mediodía. Federico Molina opina que puesto que en realidad es como si hubiese vuelto a nacer, ahora siente más joven que nunca.



**Llegó el primer turista del año**

**Giorgio Caprahica es italiano, tiene 28 años, y visita Mallorca por primera vez**

**Propietario de un hotel, desea conocer nuestra organización turística**

Llegó a Palma el primer turista del año. El primero de toda una larga lista compuesta por centenares de miles de personas que anualmente nos visitan, en progresión por fortuna siempre creciente.

Nuestro personaje llegó precisamente en el primer avión del año que aterrizó en Son San Juan. Se da la circunstancia de que el aparato procedía de Barcelona. Fue un "Convair Metropolitan 440" de Iberia tripulado por el comandante don José María Ordovach.

No careció de emoción el momento en que, al pie de la escalinata del aparato, aguardábamos la presencia del primer visitante extranjero a nuestra isla. Nos acompañaban el Teniente Coronel Jefe de Tráfico, don Ramón Rullán, el Oficial de Servicio, don Pedro Peñarredonda, y el Oficial Primero de "Iberia", don Jaime Marqués. Vaya para todos ellos, desde estas columnas nuestro especial agradecimiento por las facilidades de todo género que nos dispensaron para la realización de este reportaje.

El aparato había aterrizado con toda puntualidad. Inmediatamente comenzaron a descender los viajeros. El que hacía seis de ellos, tenía un aire inconfundible de turista extranjero y ayudaba a su identificación el que fuera provisto de cámara tomavistas y aparato fotográfico. No cabía duda: Acababa de llegar el primer turista del año. Al pie mismo del avión comenzaba la entrevista.

**1.044.658 PASAJEROS AEREOS**



LAS CIFRAS SON REALMENTE "FRESCAS". PARA OBTENERLAS TUVIMOS QUE AGUARDAR INCLUSO A QUE LAS MAQUINAS CALCULADORAS EFECTUASEN LAS OPERACIONES. PERO AHI ESTAN. PARA CONOCIMIENTO DE NUESTROS LECTORES Y PARA CONSTANCIA —UNA VEZ MAS— DE LA IMPORTANCIA Y CATEGORIA DE NUESTRO AEROPUERTO.

EN PRIMER LUGAR DIREMOS QUE EN EL TRANCURSO DE 1962 HAN TENIDO LUGAR EN SON SAN JUAN 25.314 OPERACIONES DE LAS CUALES 12.655 CORRESPONDEN A ENTRADAS Y 12.659 A SALIDAS.

EL MAYOR MOVIMIENTO DE VIAJEROS CORRESPONDIO AL MES DE SEPTIEMBRE, Y EL MENOR AL DE ENERO. EN EL PRIMERO FUERON 168.687 LOS VIAJEROS QUE PASARON POR SON SAN JUAN. EN EL SEGUNDO, FUERON SOLAMENTE 26.280.

COMO AUN RECUORDARAN USTEDES, EL OCHO DE NOVIEMBRE TUVO LUGAR LA LLEGADA DEL "PASAJERO UN MILLON", PUES BIEN; DESDE ENTONCES A HOY, LA CIFRA SE HA INCREMENTADO EN MAS DE CUARENTA MIL PERSONAS. SIENDO EL TOTAL DE VIAJEROS AL CABO DEL AÑO, DE 1.044.658. DE ESTA ULTIMA CIFRA, 521.329 CORRESPONDEN A LAS ENTRADAS Y 523.329 A LAS SALIDAS. COMO PUEDE APRECIARSE, ESTAS CANTIDADES ARROJAN UN "SALDO A FAVOR" EXACTAMENTE DE DOS MIL PERSONAS.

Es italiano, tiene 28 años de edad, y atiende por Giorgio Caprahica. Le acompaña su amigo Dante Seardone. Pero Giorgio fue el primero en poner pie a tierra. Que conste. —Sea usted bienvenido. Es usted el "primer turista de 1963".

—Oh, muy bien! ¿Está usted estupefacto? —¿Cómo así viene usted de Barcelona?

—Mi amigo y yo hemos efectuado una gira por Alemania, Francia y España. Al llegar a Barcelona hemos dejado el "Fiat" para venir a Mallorca. —¿Es la primera vez que nos visita?

—Pues sí; esta es la primera vez que visito España y Mallorca. Pero mi amigo Dante ya había estado aquí el año pasado y me hizo tantos elogios que hemos decidido "dar el salto" y venir. —¿Cuál es su profesión?

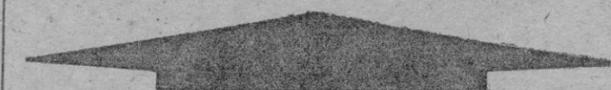
—Tengo un hotel en Aquiles, que es mi lugar de nacimiento. Se llama "Hotel Roma" y está a 150 kilómetros de la capital. —¿Van muchos turistas a su hotel?

—Sí; principalmente en la temporada de invierno. Practican los deportes propios de la estación. —¿Cree usted que aprenderá aquí algo que pueda serle útil para su negocio? —Este es precisamente el principal motivo de mi viaje. Conocer la organización turística europea y

principalmente la de ustedes, que tiene fama de ser de las mejores. ESPERABA ENCONTRAR NIEVE Giorgio Caprahica nos dice, finalmente, que en Génova y Marsella les habían dicho que aquí en Mallorca hacía frío y que se encontrarían con nieve... —Y sin embargo hace un tiempo formidable. Es fantástico. —¿Cuántos días permanecerán en Mallorca? —Desgraciadamente pocos. Tres o cuatro, todo lo más. Los altavoces anuncian a los viajeros que se dispongan a ocupar sus plazas en el autobús. Pero antes, Giorgio y Dante se dirigen a un puesto del Aeropuerto para adquirir un carrete fotográfico. La entrevista con el primer turista del año, toca a su fin.

Esta página  
Textos:  
**ANTONIO PIZA**  
Fotos: "JUANET"  
Colecciona: M. BRONDO

**Las pequeñas «misses» y los pequeños «misters»**



Los nenes y las nenas de este grabado son guapos de verdad. Por algo son los triunfadores del concurso de belleza infantil que anualmente organiza el Teatro Balear por estas fechas.

Primero hubo circo y los niños disfrutaron de lo lindo. En el intermedio tuvo lugar el concurso referido, en el que participaron más de cuarenta niños de ambos sexos. Componían el Jurado don Federico Molina, el magnífico pintor; en representación de "BALEARES", el redactor Antonio Piza, Actuaba de secretario don Jacinto Planas. El señor Corzana se encargó de la organización y de la presentación de los concursantes.

El Jurado —doy fe— se las vió y deseó para poder elegir, dada la calidad y la cantidad de concursantes. Al fin, y tras sucesivas eliminatorias, se dió a conocer el siguiente resultado: Primer premio grupo niños, José Manuel Menéndez, segundo premio, Carlos González. En el grupo de niñas obtuvo el primer premio Carmen de la Fuente, y el segundo Carmen del Real.

El público aprobó con largos aplausos las designaciones del Jurado quien procedió a la entrega de los premios correspondientes.

**¡¡Año nuevo... coche nuevo!!**

**RENAULT**



MODELO 4 L

Vea este nuevo modelo RENAULT 4 c.v. que podrá Vd. adquirir este mismo año OTROS MODELOS:

- DAUPHINE 93.000 Pts. f. f.
- ONDINE 95.500 Pts. f. f.
- GORI 107.000 Pts. f. f.

Concesionario: **TOMAS DARDER HEVIA**  
Avenida Alejandro Rosselló, 79 — Palma de Mallorca.

DEPORTES

# Hasta los 76 minutos no consiguió el único gol el Español (1-0)

## Se defendió muy bien el Constancia en «Sariá»

**BARCELONA** (Crónica, por teléfono, especial para BALEARES por F. YAGUE). En el campo del Español se ha jugado el encuentro correspondiente al Campeonato de Liga de II División entre el equipo propietario del terreno de juego y el Constancia, de Inca. Presenciaron el partido 30.000 espectadores y arbitró el colegiado señor Pelayo Serrano, a cuyas órdenes los conjuntos presentaron las siguientes alineaciones:

**ALINEACIONES**  
CONSTANCIA: Ibarreche, Franch, Genis, Alcaraz, Galmés, Santana, Jofra, Ledo, Monserrat, Amarilla y Rubio.  
ESPAÑOL: Joanet, Ribas, Bar-



Ayer nos enteramos de que el Real Madrid había pedido al Mallorca que se le firmara el compromiso de no alinearse a Pepillo el día que se enfrentaran los dos equipos entre sí.  
¿Pero es posible que esto se haga todavía?

Por primera vez en la historia hemos de reconocer que el partido adquirido en Madrid y del Real Madrid es de auténtica calidad.

Bueno, nobleza obliga —es palabra ya repetida en estas fechas y como dicen en el bar más grande de España, aquel de Madrid donde se entra por Cádiz y se sale por Barcelona ¡¡Y... Gracias!!

Tampoco el Atco. Baleares ha tenido suerte en Sabadell. Allí se ha dejado el valioso bagaje de los dos putos.

Y el Constancia se las ha hecho pasar de todos los colores al Español. El equipo catalán ha podido doblegarle sólo por la mínima.

Cuando el Constancia tenga a todos sus hombres en condiciones empezará a imponerse de veras. Entonces si ahora se habla bien de las líneas de cobertura, se hablará bien de todas las demás.

Se dice si para el encuentro del domingo en Barcelona entre el equipo titular del Nou Camp y el Mallorca se organizará un barco especial.

No sabemos si esto será exacto, pero nos consta que muchos se desplazarán para ser testigos de lo que puede ser un encuentro victorioso para los decanos.

Vds. creerán que es cuento lo que decimos, pero lo cierto es que los muchachos es como para pensar en algo realmente sensacional.

Entre el Atco. de Madrid y el Real Madrid se ha dejado plenamente satisfecho a Pepillo. Ahora falta únicamente que la satisfacción alcance también a País que lo está deseando.

Vamos a ver si es verdad que de la misma forma que Muñoz ha tenido que fijarse con los Achuri y Bergara II, se consigue que Kubala se de cuenta de que por ahí está jugando un tal País.

Y el domingo hay que poner las calderas al máximo de presión. Es necesario que el Atco. Baleares y el Constancia se apunten la victoria en sus respectivos encuentros.

MOSCARDON

...to!, Muñoz; Santos, Gatell; Boy, Godejuela, Carranza, Pilsen y Domínguez.  
No se marcaron goles en el primer tiempo y en el segundo al recoger Domínguez un centro largo de Ribas marcó el único tanto del Español y de la victoria a los 31 minutos de juego.  
Se lanzaron ocho saques de esquina favorables al Español por cinco del Constancia.

**«SUSPENSE»**  
Está visto que el Español no tiene suerte en su terreno de la carretera de Sariá. Su puesto de líder, legítimamente conquistado ayer a mediodía al vencer la Constancia, ganado a pulso gracias a sus triunfos y sus empates conseguidos en los desplazamientos y sus victorias en campo propio por diferencias aunque reducidas, le han proporcionado ese lugar tan privilegiado que hoy disfruta. Sin embargo en casi todos sus encuentros jugados en Sariá se sigue manteniendo ese clima de asuspenses que una temporada tras otra, y ya son muchas, deja al espectador y especialmente al seguidor blanquiazul en una sensación de intranquilidad hasta que el árbitro de turno los da por finalizados.

Ayer mismo frente al Constancia de Inca, un equipo concebido entre los modestos, sólo pudo vencer por la mínima diferencia de 1-0 y tras no pocos esfuerzos. Bien sabemos, y de todos es conocida la frase de que no hay enemigo pequeño pero la franca situación de que gozaba el Español antes de su encuentro contra los mallorquines hacía presumir que el partido contra el Constancia de Inca iba a resultar muy fácil. Por lo menos jugado con relativa tranquilidad y sobre todo sin ese característico «asuspense» a que aludimos a principio de este comentario.

Los acontecimientos humanos que se escriben con letras de oro en los libros de la Historia —en alguno de los tomos de la gran bibliografía universal, en que cada vez más se escribe de fútbol— tienen siempre sibilinos augures en sus largos, retorcidos y complicados antecedentes.  
No cabe duda que el «Mallorca», nuestro equipo decano, viene viviendo, desde hace muchos años, bajo el signo de «la vaca». A partir del instante en que vio la luz pública en nuestro diario aquella crónica festiva que este cronista tituló «Disfrutamos como vacas», que comentó asombrado el rotativo «Informaciones», de Madrid, la afición mallorquinista ha ido midiendo su emoción al compás de la que experimentan esos rumiantes después de una larga y opípara pastura por los prados.

En nuestro único desplazamiento a campos peninsulares en el inmediatísimo pasado año, acompañando al «Mallorca» a la Coruña, tuvimos ocasión, en vísperas del partido en Riazor, hacer una excursión desde la ciudad del centollo a Santiago de Compostela. Y de viaje, allá por el pueblo de Ordenes, se nos ocurrió a Anita de Mus, a Pepita de Fuster y a este autor del «slogan» hacernos una fotografía junto a una caquiña rubia coruñesa, de gran fama, por golosas de pastos y por dadoras de leche, en los tratados de veterinaria. Y dicho y hecho nos reiramos. La rapaza que la guardaba nos pidió su limosniña y preguntó:  
—¿E por qué quieren a la vaca en la caja? —por la máquina de retratar.

—Para que nos dé suerte y nos libre de meigas en el encuentro con el Coruña.  
La pasieguña no entendió nada, pero nosotros hicimos la fotografía.

Y fue la suerte y el disfrutar como vacas, no en Riazor, sino en el Luis Sitjar.  
Nunca, en los grandes acontecimientos que les ocurren con pleno gozo a las multitudes, el augur puede ser inmediato. Tiene que actuar de levadura y pasar cierto tiempo, tal como madura el fruto y se hace el pan.

A nosotros no nos cabe la menor duda, porque creemos a pies juntillas en las ciencias ocultas y en la magia negra, en la pata de liebre, en el elixir de la lagartija y en los ojos de rana picados en almíbar, que la fotografía de la vaquiña rubia, corniveleta, le dió la suerte al Mallorca en su descomunal combate contra el Real Madrid. No se puede entender de otra manera que nuestro pequeño David le diera sopas con honda al gigante Goliat, que encima, es Pentacampeón.

El día en que nuestra afición se convenga de que nuestro Mallorca juega siempre bajo el signo de «la vaca», se le hará a este rumiante una estatua junto al cuenta goles del Luis Sitjar.

**POBRE CALIDAD**  
Desde luego el encuentro jugado ayer a mediodía en el terreno de la carretera de Sariá no nos permite comentarlo muy extensamente dado el juego desarrollado por ambos equipos. En total no pasó de mediana calidad. Indiscutiblemente hubo un vencedor no podía ser otro que el Español, que a lo largo del encuentro prestó bastante más sobrepuerta que el (Continúa en la pág. siguiente)

### GLOSA DEPORTIVA

## También a los 87 años se puede ser «hincha»

Dudamos que entre los aficionados de toda la isla se de un caso como el que ayer pudimos constatar. Por ello queremos sacarlo a colación, ya que consideramos verdaderamente ejemplar y representa el espíritu de un equipo que se revuelve contra la adversidad, que lucha para vencerla sin que en ningún momento pueda observarse en él un rasgo que descubra el desaliento, el hecho que vamos a redactar.

La cosa fue sencilla. La casualidad hizo que nos sentáramos a la mesa junto a un grupo familiar realmente simpático. La radio iba dando noticias del encuentro «Español» - «Constancia» y en cambio pasaban las horas sin que pudiésemos enterarnos del resultado del encuentro de «Sabadell», donde en el histórico campo de la «Cruz Alta», se enfrentaba el «Atco. Baleares» a los propietarios del campo. Por fin se supo el resultado. El «Atletico Baleares» había perdido por 3-0. La viejecita que no estaba ausente de lo que se hablaba preguntó:  
—¿Quién ha ganado?

—El «Atco. Baleares» —le contestaron.  
—Entonces la viejecita reaccionó. Sus mejillas se encendieron sonrosadas y desde lo más profundo de su corazón le salió un grito: «¡Viva el «Atco. Baleares»!»  
—¿Pero, Vd. es «hincha»?

—Y de las buenas. Aunque no me sorprende que gane el «Atco. Baleares». Es un equipo que siempre estuvo bien. Llevó una vida regular. No como el «Mallorca» que ahora porque le ha ganado al «Madrid» echa las campanas al vuelo jubilosamente. Y es que no está acostumbrado...  
Costó trabajo darle la vuelta a la noticia. No podía ser una rectificación en redondo. Eso por lo menos creían quienes estaban junto a ella. Después, cuando se enteró de la verdad, su reacción fue la de un auténtico «hincha».

—No importa si se ha perdido esta vez. En otra ocasión ganaremos. No lo he dudado jamás.  
¡Qué espíritu! ¡Qué ejemplaridad! ¡Qué tesón! Porque no se trata de «un hincha» cualquiera. «Es «una hincha» y de 87 años que seguramente ni se acuerda ya de cómo van vestidos los jugadores del «Atco. Baleares». En cambio en la seriedad de su casa, en la silla que ocupa, sin otras distracciones que la TV, las ventanas de su habitación a través de cuyos cristales descubre diariamente la vida palmesana sin más comentario que el que se produce a su alrededor, sigue fiel a unos colores que un día se le hicieron simpáticos —vaya Vd. a saber por qué— y que al correr del tiempo la han mantenido invariablemente en sus filas.

No se la emoción que habrá de producir en el ánimo de nadie este grito de «¡Viva el «Atco. Baleares»!» Lo que si se es la emoción que produce en nosotros, en todos los presentes, escuchar esta voz trémula y sincera.  
Vale la pena que se tengan en cuenta estos detalles. La mejor presea que pueda ofrecerse en estos días a la directiva, a los jugadores, a la afición blanquiazul toda, es pensar que lejos del campo de las actividades deportivas, recluida en su habitación por motivos de edad, imposibilitada casi totalmente, haya una «hincha» del «Atco. Baleares» cuyo corazón late al unísono con el del club, que se emociona con sus victorias, que sufre silenciosamente sus derrotas, pero que siempre espera la noticia mejor de su equipo. Y cuando como ayer creyó estar en posesión de ésta, todavía levantó su voz para gritar con todas sus fuerzas ¡¡Viva el «Atco. Baleares»!!

Sí. Es un gran regalo el de esta noticia. Vale la pena tenerla en cuenta para sucesivas actuaciones del equipo blanquiazul. ¡No sería un regalo de justa correspondencia, ofrecerle una sensacional victoria frente al «Español»? Que se tenga muy en cuenta. Y que todos se autoimpresionen y piensen que este partido se puede ganar, de la misma forma que a los 87 años se puede ser «hincha» del «Atco. Baleares».

RAT

# El Sabadell dejó resuelto el partido a su favor en la primera mitad (3-0)

## Mambrilla y Palacios los mas destacados en el At. Baleares

**SABADELL** (Crónica, especial para «BALEARES», por J. SEGURO-LA). — El Sabadell, en un gran primer tiempo, en el que parecía que volvía por sus fueros de principio de temporada, decidió totalmente el partido al obtener la clara ventaja de tres goles que ya no había de alterarse en una segunda parte en que el nivel de juego del equipo arlequinado bajó notablemente. Influyó en estas circunstancias, de una parte el mal estado del terreno y de otra el dispositivo táctico que ordenó el entrenador sabadellense a nuestro juicio equivo-

cadamente y que consistió en ordenar el repliegue de los dos interiores dejando así muy mermada la capacidad ofensiva local, lo que permitió al equipo balear sacudirse el dominio que había soportado en casi toda la primer parte.  
Fue, pues, este partido con dos partes netamente diferenciadas. Un primer tiempo de neto dominio local, con un juego de ataque muy incisivo y espectacular, en el que se obtuvieron los tres tantos. El primero de penalty, provocado por la zaga isleña en jugada de gol inminente, y los otros dos de magnífica factura tras jugadas de excelente combinación y mejor remate. En cambio en la segunda mitad, y por las circunstancias citadas, el dominio anduvo muy repartido con varias peligrosas ofensivas mallorquinas aprovechando el repliegue de su contrarrio.

**DISTINGUIDOS**  
En el capítulo de distinguidos reseñaremos en el primer tiempo a todo el equipo vallesano, pues sus hombres rivalizaron en aciertos. En la segunda mitad, descendió el rendimiento general. El artelete Gilabert y el extremo Rafa. fueron los más destacados, siguiéndoles Quico y Villacampa.

Por parte de los mallorquines el meta Mambrilla gustó extraordinariamente, así como el extremo Palacios que fue el mejor hombre visitante. Muy combatió el cuadro isleño pues así lo demostró a todo lo largo y ancho de todo el partido. No se desmoralizaron sus hombres en ningún momento pese a la marcha adversa del marcador. Sin embargo, debemos poner en su deber excesivas brusquedades en algunas ocasiones.

**ARBITRAJE**  
El colegiado aragonés señor Canedo tuvo un buen primer tiempo, pitando con acierto y siguiendo de cerca; pero en la segunda parte alguna absurda decisión deslució algo su labor, que en términos generales, fue aceptable.

**LOS GOLES**  
Los goles fueron conseguidos: a los trece minutos el primero. En brillante jugada Gilabert se plantó solo ante el marco balear y cuando iba a rematar el tanto fue zancadilleado por Pastor. El claro penalty lo transformó Moya con tiro hábil. A los 25 minutos, magnífica jugada individual de Rafa desbordando la defensa para empalmar sobre la marcha un potente tiro raso y muy crucial (Continúa en la pág. siguiente)

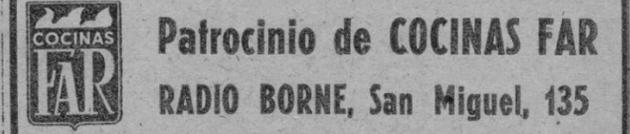
### HIPICAS

## Florescia, Carfiera, Fandanguillo, Duguesclin II, Lapin y Hourvari, vencieron ayer en Manacor

Notas destacadas de la reunión de ayer fueron la igualdad de fuerzas que demostraron los contendientes que se tradujo en unas emocionantes llegadas que entusiasmaron a los espectadores. Destacamos, igualmente, la segunda victoria de Lapin conseguida en la quinta carrera y la recuperación de Hourvari, vencedor en la estelar.

- RESULTADOS TÉCNICOS**
- Primera carrera:  
1. Florescia, 47"9  
2. Embita, 53"8  
3. Frisán, 49"9
- Segunda carrera:  
1. Carfiera, 41"5  
2. Defensora, 43"2  
3. E. Contraltó, 41"1
- Tercera carrera:  
1. Fandanguillo, 40"  
2. Cautivo, 37"9  
3. Zaida, 38"7
- Cuarta carrera:  
1. Duguesclin II, 36"8  
2. Dalius, 36"8  
3. Blue Bird, 36"9
- Quinta carrera:  
1. Lapin, 32"6  
2. Bird, 33"8  
3. Jeanets, 33"9
- Sexta carrera:  
1. Hourvari, 31"  
2. Aurora, 32"5  
3. Uskub, 30"7-0.

## NO SE LO TOME EN SERIO INTERVIU CON GENTO



Una vez terminado el partido Mallorca-Madrid, me fui, como de costumbre, a mi casa para bañarme y desinfectarme cuidadosamente. Hice mis abluciones, más inhalaciones y mis gargarismos. Luego, me metí un buen rato en el autoclave, de donde salí purificado, tranquilo, «détandu» y dispuesto a pasar la velada con la familia.  
No bien me hube sentado en mi sillón, cuando uno de mis secretarios vino a decirme que un representante del Real Madrid me llamaba al teléfono.  
—Dígale a este señor que no estoy para nadie. Que lo siento mucho, pero no trabajo los domingos. Además, acabo de sentarme en mi sillón del que no me levanta nadie.

El secretario fue con el recado y al cabo de unos momentos volvió diciéndome:  
—Uno de los directivos que acompañan al equipo ha insistido mucho en que tienen un gran interés en que Gento se someta a un interrogatorio suyo. En una palabra, que les gustaría que usted le hiciera una interviu al gran extremo.

—Vuelva y dígame a este señor que para esto están los postulantes que «hacen las casetas». Yo no puedo molestarme a estas horas haciéndole una interviu a un futbolista, a un señor que se ha exhibido durante hora y media en calzoncillos en presencia de cuarenta mil espectadores. Dígame, en una palabra, que todavía hay clases.  
El secretario se fue para el teléfono y, a los pocos minutos, regresó y me dijo:  
—Insisten. No ha habido manera de convencerles. Han dicho que están dispuestos a acudir a dond sea y que le ofrecen el oro y el moro, si accede.

—¡Qué pesados son esos del Madrid! —exclamé, perdiendo la paciencia. A ver, pregúntele a este señor cuantos oros y cuantos morros están dispuestos a ofrecer para que me ocupe de este Gento. Pero que tengan en cuenta que si ellos son del Madrid ¡yo soy del Ciutat y que tant hi há de aquí allá com de allá aquí, es decir que hay menos de aquí a allí que de allí a acá. Pero bastante menos. Dígaselo.  
Al poco rato volvió y me dijo:  
—Han dicho que le esperan en el Bahía a la hora que usted quiera.  
—Dígameles que yo no me desplazo. En todo caso, que venga Gento a mi casa. Bueno, en realidad, lo único que me interesa de Gento son sus piernas. Dígameles que me traigan las piernas de Gento dentro de media hora.

Al cabo de un minuto volvió mi secretario y me dijo:  
—Dentro de media hora estarán aquí con las piernas de Gento. Pero preguntan si las quiere con el jugador o sin él.  
Yo pensé un rato y dije:  
—Que me las traigan con el jugador. No quiero salir de «El Caso». Pero que le adviertan a ese Gento que debe permanecer callado todo el tiempo que dure la interviu. Lo único que me interesa de este jugador son sus piernas, particularmente los músculos gemelos, que hay que reconocer que son majestuosos. Ah, y no te olvides de decirles que habiendo perdido el partido no les cobrará ningún oro. Con un me traigan cuatro morros me daré por satisfecho. Y díles, sobre todo, que sólo dispongo de media hora, pues quiero oír las inflexiones de la voz de Matías Prats, cuando diga Mallorca cinco, Real Madrid dos.  
Mi secretario partió, raudo y veloz, hacia el maldito teléfono. GAFFIN

### BALONCESTO

# Nuevamente el Hispania dió la nota destacada de la jornada

En nuestro anterior comentario apuntábamos la circunstancia, de que en esta jornada del domingo eran pocos los alicientes que se nos ofrecían, al creer que quedaban bien definidos los respectivos vencedores, en una jornada que de poco servía el sumar dos nuevos puntos, ya que se enfrentaban los equipos de primera contra los de segunda y ello, para las clasificaciones oficiales, muy poca importancia tiene, a no ser el prurito de que un segundo le pueda a uno de superior categoría.  
Y completamente normal hubie-

## Al vencer inesperadamente al Molinar

ra sido la jornada, sino fuera por el Hispania, que por lo visto esta temporada le da por hacernos quedar mal, consiguiendo un triunfo sobre el Molinar, de una rotundidad tal, para la que no cabe ninguna excusa.

**PRIMERA CATEGORIA**  
En el campeonato de primera categoría, triunfaron los favoritos, salvo la ya mentada excepción del Hispania, destacando igualmente

la poca diferencia encajada por el Soledad en su visita a Sóller.

El Palma, logró apuntarse un merecido triunfo en la pista del Hoac, librando ambos equipos un encuentro muy disputado de punta a punta del mismo y no exento de dureza, pero sin mala intención, siendo del agrado de los aficionados que pudieron presenciar una enconada lucha. Se llegó al descanso (Continúa en la pág. siguiente)

**De pueblo... pero no tanto**

La prensa —algún sector— refiriéndose al encuentro del Madrid con el Mallorca ha exagerado un poquitín la cosa. Uno de estos periódicos ha dicho que se paseó en hombros a José Luis Saso y que después por la noche hubo fiesta en la ciudad y que se habían disparado tracas y cohetes en señal de alegría por el triunfo sobre el Madrid.

Lo de Saso, bueno. Aunque fue un paseillo que no duró ni siquiera hasta la entrada del túnel de las casetas. Es cosa natural que si los chicos habían brindado el encuentro se desmenuzaran ante el triunfo.

Ahora bien, eso de las tracas y cohetes ya no se puede tolear. Cuando el Mallorca suelta tracas o cohetes lo hace en los alrededores del campo momentos antes del encuentro, nunca pasadas unas horas y en el centro de la ciudad.

Señores cronistas madrileños: "Los cohetes y las tracas que escucharon Vds. desde las habitaciones de sus hoteles eran en honor del Rey Jaime I el Conquistador. Es un algo que se hace anualmente formando parte de las fiestas de la Conquista. Se dispara este castillo de fuegos artificiales en el Plaza de España junto al monumento del gran Rey."

Reconozcamos eso de pueblo ¿quién no?, pero no tanto. Ganarle al Real Madrid ha sido ahora extraordinario, cualquier día puede ser normal. De todas formas en Mallorca sólo hay tracas y cohetes en la ciudad, cuando ocurren grandes cosas.

¡Ah! y conste... el Madrid no llenó el campo



COMPANIA ESPAÑOLA DE CAPITALIZACION  
Avenida de José Antonio, 70. — Madrid. — 13  
Sorteo mensual de amortización de Títulos, mes de DICIEMBRE  
Símbolos de los DIEZ TITULOS de Ahorro premiados por su valor nominal:

B-282 U-652 P-862 LL-804 Y-393  
J-447 F-485 N-130 H-012 CH-190

ASEGURE USTED LA FORMACION DE UN CAPITAL Y PRUEBE FORTUNA TODOS LOS MESES  
SOLICITE INFORMACION A:

DELEGACION PARA BALEARES. — Plaza Mayor, 48, 2.º E.  
PALMA DE MALLORCA

**SALA Astoria 4.ª SEMANA TRIUNFAL**



Mallorca entera la admirará en esta pantalla, única de la isla en que será proyectada esta temporada

EN EL MISMO PROGRAMA:  
**El Santo contra los gangsters**

LEA "BALEARES"

**Sabadell, 3-Baleares, 0**

(Viene de la página anterior)  
zado que no pudo detener Mambriella. Un minuto después, en plena euforia sabadellense, el propio Rafa remató sin parar de duro trallazo una combinación del ala izquierda vallesana. Era el 3-0 definitivo.

A las órdenes del colegiado señor Canedo, los equipos formaron así:

SABADELL: Beltrán; Ragil, Villacampa, Izaola; Totica, Moya; Rafa, Quico, Gilibert, Pepin y Figueras.

ATCO, BALEARES: Mambriella; Bernardi, Pastor Laurin; Uria, Félix; Palacios, Pachi, Villamide, Mirlo y Nicolau.



2.ª SEMANA TRIUNFAL ¡LLENOS A DIARIO!

**EL DIA MAS LARGO**

LA PELICULA DEL SIGLO!

APTA PARA TODOS LOS PUBLICOS  
DURACION: 3 HORAS  
HORARIO: 3'25, 6'45 y 10'00

TODOS LOS DIAS:  
2ª y 3ª SESION NUMERADAS

DESPACHO DE LOCALIDADES CON TRES DIAS DE ANTELACION

ESTA PELICULA NO SERA PROYECTADA EN NINGUN OTRO LOCAL DE MALLORCA DURANTE ESTA TEMPORADA

ANULADOS TODOS LOS PASES DE FAVOR



2.ª SEMANA TRIUNFAL ¡ULTIMOS DIAS!



FRED ASTAIRE  
DEBBIE REYNOLDS  
LILLI PALMER  
TAB HUNTER



NO PIERDA LA OPORTUNIDAD DE ADMIRAR ESTA COMEDINA EXQUISITA PARA PUBLICO INTELIGENTE Y DE BUEN GUSTO

En el mismo programa:  
**Las legiones de Cleopatra**  
(AUT. MAYORES)

**Español, 1-Constancia, 0**

(Viene de la página anterior)  
equipo adversario, creandó por consiguiente más situaciones de gol aunque no las prodigara mucho. De ahí que el resultado de 1-0 estuviera bien pues los delanteros españoles, la línea más floja, no estuvieron a la altura de un equipo que figura en cabeza de la clasificación y que aspira al reintegro en la División de Honor.

La primera parte del encuentro resultó muy igualada salvo en sus comienzos en que parecía que el Español se iba a imponer fácilmente. Luego conforme avanzaba el tiempo el juego se hizo más tónico y hasta aburrido. En el segundo tiempo el Español volvió a atacar pero sin encontrar la ocasión propicia para el gol hasta que llegados los 31 minutos un centro muy largo de Ribas sobre puerta se lanzaron a recogerlo Carranza y Dominguez pero este último, más oportuno, remató el balón por debajo que llegó al fondo de la red.

Muy segura la zaga del Constancia, en la que destacó el ex-españolista Franch y su colega, en el ala opuesta, Alcaraz. La media floja y en la delantera dos hombres muy peligrosos: Amarilla escuadrizo como una anguila y Jofra. Es un equipo el Constancia sin juego, pero compacto y duro. No se olvide que venció en su feudo por 4-2 a la Real Sociedad y batió al Pontevedra en Galicia por 0-2.

**BALONCESTO**

(Viene de la página anterior)  
so con ventaja mínima, 17-18, para los visitantes, que al final se hicieron con el partido, por 42-48.

Igualmente interesante resultó el J. Mariana-Soledad, especialmente en el segundo tiempo, ya que en el primero resaltó el dominio local que, sin los tres norteamericanos le podía holgadamente al conjunto visitante, llegando al descanso con 15-6 para el J. Mariana. En la continuación, los visitantes lograron reducir la diferencia, para al final ser vencidos por un reducido 33-30.

El Hispania-Molinar fue de neto dominio de los locales, que desde un principio lograron imponerse en todos los terrenos, superando a sus adversarios por 23-8 al llegar al descanso y aumentando el tanteo en la segunda mitad para llegar al final con un merecido triunfo, por 47-29.

Completamente normal la victoria del Hispanidad sobre el Terreno, por 71-13 que en el primer tiempo ya era de 29-7, siendo el resultado el más cálido comentario al partido, al reflejar exactamente lo sucedido en el transcurso del mismo.

**JUVENILES**

En el campeonato juvenil, figuraba el Español-Patronato, considerado como el último escollo para estos últimos, para poderse erigir nuevamente campeones de su categoría y declinos escollo, solamente teniendo en cuenta el último encuentro en el que ambos se enfrentaron, ya que consideramos que en la actualidad no hay ningún equipo juvenil que pueda tutear al Patronato, demostrándose ello con el triunfo que consiguió el domingo, por 15-54, triunfo rotundo y merecido y que expresa la diferencia de uno y otro conjunto.

El Nazaret le pudo al Terreno, por un expreso 34-19, aunque en

**INCIDENCIAS**

La primera parte fueron los visitantes los que por 11-12 habían logrado ventaja.

También venció el Hispania al Molinar, por 40-33, después de un entretenido encuentro.

En el capítulo de incidencias, podemos señalar que el domingo el J. Mariana tuvo que adelantar su partido contra el Soledad para que los juveniles San Luis y Autocares Riera pudieran jugar a las doce, ya que los de Felanitx no podían llegar antes a Sóller. Los mayores jugaron a las diez, pero a las doce no se pudo jugar el de juveniles, ya que por falta del correspondiente permiso federativo, que nadie se encargó de retirar el sábado anterior, el árbitro de turno se negó, tal como está establecido, a que diera comienzo el encuentro.

En el capítulo de expulsiones, hay que registrar dos en la jornada del domingo, correspondiendo ambas al mismo encuentro de juveniles Hispania-Molinar y se produjeron al saltar un jugador de cada equipo, a consecuencia de una agresión entre ambos.

TONY

**Agentes Ventas Hotelaria**

a comisión, precisa fábrica de sábanas, mantelerías y demás artículos lencería. Indispensable estén introducidos en el ramo. Zona Cataluña y Mallorca. Escribir al núm. 148. Vergara, 11. BARCELONA (2).

**REPRESENTANTE**

servicio mesa y otros, para Hotel y Bares. Esc. referencias, José Gay. — Lauria, 12. BARCELONA

**Técnicos**



en todo el mundo...



TELEVISION



ADONDEQUIERA QUE

VAYA

Distribuidor Provincial

**CASA BUADES**

ANTONIO BUADES FERRER, S.A.

PZA PIO XII, AV. JAIME III y AV. ROSSELLÓ 8

ofrecen ahora un nuevo **SERVICIO**

"PYE LIMITED"

(CAMBRIDGE - INGLATERRA)  
EL CENTRO DE LAS INVESTIGACIONES CIENTIFICAS

Y SUS AGENTES EN EL MUNDO ENTERO LE ASEGURAN LA GARANTIA DEL SERVICIO MUNDIAL



**BOLSA DE LA PROPIEDAD**

SECCION DE AGENTES DE INMOBILIARIAS

BARCELÓ BRUSOTTO Plaza Weyler, 4, os hará vender mejor y más rápido. Contiene sus asuntos (15).

ALQUILU Apartamentos en Travesía Jaime III y Palma, desde 2.000 pesetas. FINCAS GRAU, S. Miguel, 101, 1º (17).

VENDO magníficos bajos frontal carretera Soller y Valldemosa y en otras situaciones. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1º (18).

COMPRARIA solar bien situado en Avenidas o travesías. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1º (15).

VENDO solar magníficamente emplazado en Ca'n Pastilla, fachada tres calles, 50 m. del mar. FINCAS GRAU, S. Miguel, 101, 1º (20).

FINCAS GONZALEZ, ofrece con carácter de oportunidad: Apartamento a estrenar en Cas Catalá en la costa. Solar en Santa Ponsa. Solar en la misma playa de Camp de Mar. Chalet tres plantas y torre en el terreno Apartamentos en ciudad. Solar fachada mar con agua corriente y luz. Oficinas: Pireta Mayor, 45 2º t. (tarde) (56).

VENDO FINCAS urbanas rústicas pisos chalets. Agencia MAYKALA (Llosguado), calle Jovellanos (16).

FINCAS de VAKRES (Llosguado), administración compraventa solares y chalets pisos traspasos. Avda. A Rosselló 6, 1ª planta (18).

APARTAMENTOS frente al mar, magnífica inversión. Vendo con facilidades. ROSSELLÓ, Avda. Alejandro Rosselló, 103, en tres cuartos (15).

AGENCIA SANMARTIN. Plaza Mayor, 48, 1º Teléfono 26016. Compra ventas alquiler de fincas (14).

APARTAMENTOS para vender en El Terreno, sala-comedor, 1 ó 2 habitaciones, todo confort, terraza individual, vista magnífica, terminado fin de 1963, desde 300.000 pts. Ofertas a Barceló Brusotto, Plaza Weyler, 4. (32).

FINCAS JAUME. Aragón, 22. De 11 a 2. Pisos cerca Avenidas 130 m. desde 285.000 pts. Chalets, Apartamentos y Solares. (20).

FINCAS JULIA, Jaime II, 44. VENDE apartamentos en Sometimes, 3 años facilidades pago. (12).

FINCAS JULIA, Jaime II, 44. VENDE apartamentos en Ca'n Pastilla desde 335.000 pts. (12).

FINCAS JULIA, Jaime II, 44. VENDE magníficos apartamentos con cochera en Palma Nova, (12).

**FINCASO**

VENDO pisos calle San Rafael 255. Informes: en el mismo domicilio. (11).

ANTES DE COMPRAR o de vender un chalet, un apartamento o una tienda, visitad BARCELÓ BRUSOTTO, plaza Weyler, 4. (18)

SE VENDE chalet moderno cerca la playa Ca'n Pastilla. Calefacción central 4 dormitorios, 2 cuartos de baño. Terraza y garage, y jardín. Irato directo. C/. Los Pinos, 54. Ca'n Pastilla. (30)

PARA OBRAS: Compresores, martillos machacadores, gruas y cualquier maquinaria USCA H4 y Manacor 184. (13)

LAS MEJORES ofertas y demandas en fincas, apartamentos y arrendamientos. Acuda a AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32. (16)

EN JAIME III, vendo espléndido piso espacioso todas comodidades, calefacción. AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32. (13)

EN BENDINAT vendo magnífico chalet todo confort, calefacción, aire acondicionado, 6 dormitorios, 6 cuartos de baño, piscina, espléndido jardín, garage, etc., etc. AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32. (26)

APARTAMENTOS magnífica situación en venta y arrendamiento. AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32. (11)

EN CASO MALLORCA, vendo magnífico solar exento de contribución 20 años. AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32. (15)

VENDO espléndido solar 2.700 m<sup>2</sup> lindante 3 calles en zona Paseo Mallorca. AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32. (16)

SOLARES vendo espléndidamente situados en las mejores zonas turísticas. AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32. (13)

**SOLARES Y TERRENOS**

SI VD. DESEA COMPRAR o vender solares y terrenos, consulte primero a BARCELÓ BRUSOTTO plaza Weyler, 4. (17)

VENDO solar 2.100 m<sup>2</sup>, cercado fachada 2 calles 45 y 47 m. Poblado frutales, estanque, cerca nuevo seminario. Informes: Teléfono 15049. Herreña, 87. (23)

EN PASEO MALLORCA travesía Jaime III vendo magníficos solares. Agencia ALZINA Jaime II, 32. (13)

VENDO solar de 850 m<sup>2</sup>, en Son Armadams. ROSSELLÓ, Avda. Alejandro Rosselló, 103, entlo. (14)

VENDO terrenos en Cala Figuera (Santanyi), en el Caló d'En Boira, a 100 metros del mar. Antonio Salas. San Andrés, 15. Santanyi. (22)

URBANESTRU. Urbanizaciones, Cálculo estructuras Carreteras. Levantamientos topográficos. Alumbramientos y abastecimientos de aguas. Saneamientos. Tel.: 13.742. (16)

PARA OBRAS: Compresores, martillos, machacadores gruas y cualquier maquinaria USCA Héroes Manacor, 184. (13)

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 12 pías. y 120 por cada palabra mas.  
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 10 pías. y 100 por cada palabra mas.

## VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio del 80 por 100 señalado en su tasa

VENDO bicicleta niña de cuatro a ocho años, completamente nueva y equipada. San Andrés, 9, 1º. (16)

FABRICA muebles metálicos, vendo participación Telf. 33425, 2 a 4. (10)

OCASION: Vendemos sumadora Hispano Olivetti, armarios, estanterías tienda banquetas, taulells, poleas y urdidor. Despacho: 31201 y 32592 Particular 30426. (19)

CORTES DE TRAJE baratísimos, liquida Peutes Gales (junto al Cine Actualidades) (11)

OCASION: Por cierre de negocio, se vende en perfecto estado, mostrador, espejo probador, maniquí niña, expositores plástico, etc. Telf. 21588, de 11 a 1-4 a 7. (27)

VENDO máquina coser 950 pesetas garantizada. Huertos, 32. Tel. 17113. (10)

VENDO bodega Santandreu. Calle Miguel Santandreu, 49. (10)

## COMPRAS

COMPRARIA acordeón piano como mínimo 60 bajos. Informes: Reyes Católicos, 242, 1ª derecha de 8 a 10 noche. (18)

CUMPRO ropa usada puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería 9. Teléfono 15747. (12)

## MAQUINARIA

VENDEMOS caldera vapor vertical, Segui, de seis caballos. Tel. 31201 Part. 30967. (12)

AGRICULTURA: Tractores aperos remolques motores, riegos por aspersión etc. USCA Héroes de Manacor 184. (14)

## AUTOMOVILES

PARTICULAR vende Biscuter inmejorable estado. A toda prueba. Telf. 23696. (10)

GARAGE INSULAR Servicio de Transporte con camiones Borgward, Barreiros, motocicletas Teléts 23871 y 24142. (15)

SE VENDE Seat 1.400, 4 plazas; Opel Capital 7 plazas. Informes: Talleres Vulcanco, Aragón, 93 (16)

COMPRARIA a particular Seat 600 buen estado Telf. 26016 (10)

BAULENAS. Seat 1.400 npe B, buen estado (16)

GARAGE COLISEO junto Pl. Toros. Seat Mercurio especial. Ford Taunus; Seat 600; Baililla 4 marchas P. M. y Ford 9 HP. Cambios y facilidades. (24)

SEAT 600 vendo particular a particular. Calle Pedro Martel, 70. Tel. 11172. (12)

## ARRIENDOS

ALQUILU local céntrico en tres cuartos de capacidad para tres despachos u oficinas empresa importante. Teléfono 16688, 2 a 4 tarde. (20)

ALQUILER de Apartamentos información Comercial San Jaime 19 Telf. 13123 (10)

DESEO alquilar dentro de casco de Palma, bar o restaurante. Ofertas al número 16.524. (14)

DESEO alquilar tienda en Ca'n Pastilla. Ofertas al número 16.524. (10)

ALQUILU piso amueblado calefacción, teléfono. Por temporada. Telf. 16004. (10)

COCHERA o local, no importa estado ni situación para colocar material albañil. Alquilaría pagando bien. Calatrava, 68. 21256 laborables. (20)

BUSCO local o planta baja en Palma o alrededores. Informes: Telf. 21311. El Japón en Los Angeles, Sección música. (19)

SE ALQUILA local cerca Jaime II, para despacho. AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32. (11)

## TRASPASOS

TRASPASO Bar Restaurante en El Terreno. Informes: Telf. 30014. (10)

TRASPASO tienda artículos de limpieza perfumería. Pleno rendimiento. Con o sin género. Travesía Jaime III. Informes: Teléfono 26306, de 10 a 13 y de 16 a 18. (27)

TRASPASO una o dos tiendas sitio turístico, mínimas rentas e impuestos. Trato directo. Bar Ascot. 31 Diciembre, 3 de 10 h a 11 h. (26)

TRASPASO importante negocio de hostelería en el centro de Palma. ROSSELLÓ, Avda. Alejandro Rosselló, 103, entrio. (16)

SE TRASPASA en Calamagor negocio por no poderlo atender. Informes en Calvo Sotelo, 562 Teléfono 30866. (23)

CRASPASO comestibles con vivienda; local grande, apto cualquier negocio. Informes: Administración (11)

POR NO PODER atender cede tienda en Paseo Marítimo sitio inmejorable Telf. 33794 (13)

URGENTE. Loca. sector correos apto Comercio, agencia o despacho. Telf., se cede valor instalación, se aceptan ofertas. Teléfono 21588, 11 a 1-4 a 7. (25)

## ENSEÑANZAS

BAILE MODERNO, Profesor Santiago A. Uges. Juan Bauzá, 86 1º (10)

PROFESOR Licenciado: Clases particulares: Latín, Griego (Bachillerato), Reválidas, Obispo, 16. (10)

## HABITACIONES

ALQUILU habitación dos camas económica, cerca Fortí. Informes: Sra. Juliá, Bosch, 52. (12)

ALQUILU habitaciones baño ducha Informes: San Lorenzo 33 y 37. (10)

EN BARCELONA, Residencia María Solo dormir 30 pts. Ramblas 33. (10)

## VARIOSO

TODOS ALQUILER Almacenes Aragón Aragón 40 Obispo Maura 120 Teléfono 25340 13440

BLANQUEADORES FUR especialidad con cepillo pinturas. Restaurante 'Ireara Calle Cerdá 16. Telf. 31731. (14)

GANARAN SOBRESUELDO, personas bien relacionadas o que trabajen en Empresas de mucho personal, vendiendo artículos de gran éxito y calidad. Apartado 5369. Barcelona. (23)

NO PAGUE precios turísticos. Cualquier sastré de 3ª ya cobra mil pesetas y nosotros siendo de 1ª solo le cobraremos seiscientas pesetas por confeccionarle su traje a medida Gran estilo. San Magín, 150 Telf. 32529. En su día preste atención a nuestra oferta de Enero y Febrero. (47)

TRANSFORMAMOS trajes pantalones abrigos y gabinetes en últimos modelos; quedan como nuevos. San Magín 150 Teléfono 32529

PETITES GALERIES 'junto al Cine Actualidades, liquida trajes abrigos y gabinetes afectados por la inundación (14)

CRISTMAS (Festividad de Navidad). Precios sin competencia. Muestrario a domicilio. COMERCIA BOSCH. Plaza Mercedarios, 7. Telf. 25743 (16)

POSTALES Buen surtido. Precios especiales para revendedores COMERCIA BOSCH Plaza Mercedarios, 7. Telf. 25743 (14)

BLANQUEO con cepillo domicilio Bar Casa Pepe. San Magín Telf. 30034. Jaime Escandell (14)

## BOLSA DE TRABAJO DEMANDAS

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar su ocupación (Art. 3º Ley de 10-2-1945). Las inscripciones serán gratuitas con multas hasta 50 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION DE TRABAJADORES. (17)

MINERVIATA se necesita, presentarse en Jaime Ferrer, 3 por las tardes. (11)

IMPORTANTE empresa constructora necesita Secretaria de Dirección, ordenanza, almacenista y vigilante d obra. Informes: Ribera, 16. (18)

OFICIAL lampista, libre servicio militar, para trabajos almacén. Int. presentarse sin buenas referencias. Magníficas condiciones económicas. Informes en "HENRY - COLMER LTDA." Calle San Miguel, 137, 1º. (25)

SE PRECISA auxiliar Administrativo y auxiliar cajero. Informes al Teléfono 24837. (11)

NECESITO oficiales, medio oficiales y aprendices carpinteros. Construcciones Navales Marabí. Balmes, 92. (12)

SE NECESITA auxiliar administrativo de 16 a 20 años. Gilbert de Centellas, 23. (14)

SU OPORTUNIDAD está en el estudio por correo, entre más de setenta Cursos Culturales y Técnicos, encontrará el suyo que hará realidad un brillante porvenir. Escribir "BALEARES" nº C-467. (30)

(368) CARPINTEROS, oficiales y aprendices se precisan en calle General Ricardo Ortega, nº 145. (12)

SE NECESITAN oficiales y aprendizas para taller. CASA CHERRIS. Telf. 24447. Calle Guera, 6. Palma (15)

ELECTRICISTAS INSTALADORES, oficiales y aprendices, se precisan en "Electromóvil" Aragón 8. (11)

APRENDIZ de 14 a 15 años, necesita Camisera SELO, Conquistador, 23. (11)

SE NECESITA señorita para cajera en Bar restaurante y celler. No presentarse sin buenos informes. Aniba, 45. (17)

SE PRECISA tejedora y aprendiz de 18 a 25 años de edad, en Bordados Mallorca, S. A. Carretera Valldemosa 39. Palma. (21)

TAPICERO experimentado se precisa San Vicente Ferrer 161 (10)

IMPORTANTE Empresa precisa oficial carpintero y un oficial electricista. Presentarse con amplias referencias en calle Tomás Forteza nº 14. (19)

APRENDIZ COMERCIO necesita Modas Gaby Jovellanos 6 (10)

SEÑORITA se necesita hablando francés e inglés francés y alemán. Boudier S'ARC Pl. Almoña 4. (17)

IMPORTANTE Empresa precisa vendedores con carnet de conducción que desear crearse un magnífico porvenir. Cap. Cristóbal Real 42 (18)

PERSONAL MONTELERIA. Pasaportes rápida tramitación e información. Gestoría Vicente Segura SANMARTIN Pza Mayor 48 1º-E (21)

OFICIALES y oficiales para taller buena retribución, jornada intensiva de 7 a 15 horas se precisan en SASTRERIA - Modelos DAN San Miguel 44 1º (24)

SE NECESITA dependiente y aprendiz de 14 años en Comercial Garage Segura. Avda. Alejandro Rosselló, nº 60. (17)

CHICAS para coser a máquina buena retribución, jornada intensiva de 7 a 15 horas se precisan en SASTRERIA - Modelos DAN San Miguel 44 1º (24)

SE NECESITAN oficiales electricistas. Electricos Ramblas Calle Navarra 23 a 25 Palma de Mallorca (13)

SE NECESITAN aprendices de primer año. Informes: Casa Ford. Aragón, 95. Tel. 22171. (12)

TRANSPORTES UNIDOS facilitará trabajo a motocarros particulares. Reina Violante, 19. (10)

NECESITA usted comprar vender alquilar traspasar etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápida y económicamente.

## REYES

Visite exposición de infinidad de artículos prácticos y útiles para su HOGAR en nuestros escaparates de:

Central: Sindicato, 62  
Sucursal: Avda. Ado. Rosselló, 4 (esquina Héroes de Manacor)

### FERRETERIA ALBERTI

**Señorita**  
AUXILIAR OFICINA SE PRECISA EN PLAZA ROSARIO, 1 TELEFONO 17707

(504) SE NECESITA UN MUCHACHO de 15 a 17 años. Escuela Graduada, 2

TAPETES HULE Y PLÁSTICO CASA CODINA G.MOLA, 8 PALMA

## EL ESTRENO MAS ALEGRE DEL AÑO TOLERADO MENORES

ANTONIO OZORES  
TOMAS JOSE MANUEL - SANTIAGO MARA  
BLANCO - MARTIN - RIVERO - LASO  
CON LA COLABORACION ESPECIAL DE  
JULIA JOSE MANOLO  
CABA ALBA - ISBERT - ZARZO  
MARIA MAHOR

### Cupido Contrabandista

EASTMANCOLOR

PROGINES  
DIRECTOR E MADRUGA I.S.S.C.

COMPLEMENTOS:  
RIALTO «SOMBRA ENAMORADA» VICTORIA ORIENTAL DORADO Los gigantes de la Tessaglia (Cinemascope - Color)

DR. S. MIK BENNASAR INFANCIA

Ex-Interno años Hospital «ENFANTES MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de París.—San Miguel 192 pral 1º Telf. 16606

NO, ASI NO... (Comprendemos su desesperación)

NO TEMA a la gripe al catarro a la sinusitis al entriamiento Se lo permite

DESENFRIOL

QUE SIEMPRE ALIVIA Y ALIVIA BIEN  
Tome unas pastillas fáciles de ingerir y Vd. sabrá los resultados  
Pídalas en su farmacia, en sobres de 6 pastillas  
UNA FORMULA EXCLUSIVA, PROBADA Y EFICAZ

**Una escuela mixta donde ocurren cosas fabulosas**

¿Es posible confundir la Pedagogía con el Amor?... ¿Puede concebirse una Escuela Mixta donde todos —ellas y ellos— aprendan y enseñen al propio tiempo, con la peliprosa colaboración de Cupido?... Pues, aunque parezca mentira, todo estos —y muchas cosas más, de parecido calibre— suceden en la extraordinaria institución escolar donde transcurre la mayor parte de la divertidísima película "Escuela de sirenas... y tiburones" que, rompiendo con todos los moldes conocidos de la comedia cinematográfica, narra una historia explosiva originalidad en la cual las carcajadas brotan a cada segundo de proyección. Desde luego, no se trata de ningún film de tesis para "cortarse la cabeza", sino de un entretenimiento de esos que los grandes médicos recomiendan a todos los seres humanos que comienzan

sentirse aburridos o fastidiados. "Escuela de sirenas... y tiburones" no ha ganado ningún "Oscar", no ha sido exhibida en ningún Festival Internacional ni es la mejor película de la temporada. Pero la casa Mahier Films le garantiza que Vd. habrá de reírse mucho con ella, y con las locuras de todos los personajes, cuando esta formidable producción sea presentada mañana jueves en Protectora.

**EN CALA MAYOR**

Vendo local comercial apto cualquier negocio. Dos plantas. Libre. Tous Ferrer 16. Entlo 1º

Lea «Baleares»

**Mañana**

**TEATRO PRINCIPAL**

LA PRIMERA EXCLUSIVA PARA 1963



UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA S.A.

CARY GRANT  
DORIS DAY

**SUAVE COMO VISON**

EL CAMINO MAS CORTO AL CORAZON FEMENINO ES UN ABRIGO DE VISON



GIG YOUNG · AUDREY MEADOWS  
DIRECTOR DELBERT MANN  
EASTMANCOLOR PANAVISION®

**¡NO BUSQUE COMPARACIONES PERDERIA EL TIEMPO!**

**TEATRO**

PRINCIPAL. — A las 7:00 y 10:30: La Compañía «Artis» de teatro regional presenta «UNA AL-LOTA PERILLOSA», de Gabriel JANER. (Aut. mayores).

**CINE**

ACTUALIDADES. — Desde las 3:15: 101 DALMATAS, Technicolor. — NO-DOS A Y B número 1.043 e IMAGENES núm. 936. (Tolerado menores).  
AUGUSTA. — Desde las 3:00: MOTIN EN EL «DEFIANT» (Alec Guinness, Dirk Bogarde y Anthony Quayle); Cinemascope, Technicolor. — VIAJE EN GLOBO. (Tol. menores).  
ASTORIA. — Desde las 3:00: BAHIA DE PALMA (Arturo Fernández, Eka Sommer y Cassen); Eastmancolor. — EL «SANTO» CONTRA LOS «GANGSTERS». (Aut. mayores).  
AVENIDA. — Desde las 3:00: SU GRATA COMPANIA (Fred Astaire y Debbie Reynolds); Technicolor. — LAS LEGIONES DE OLEOPATRA. (Autorizado mayores).  
BALEAR. — Desde las 3:00: REGRESO A LAS MINAS DEL REY SALOMON (George Montgomery y Taina Elg); Technicolor. (Tolerada menores).  
BORN. — Desde las 3:15: EL ANALFABETO («Cantinflas», Lilia Prado y Angel Garasa); Eastmancolor. (Tol. menores).  
CAPITOL. — Desde las 3:30: MARCO POLO (Rory Calhoun y Yoko Tani); Cinemascope, Technicolor. — UN FANTASMA LLAMADO AMOR. (Tol. menores).  
DORADO. — Desde las 3:00: LA FURIA DE LOS VIKINGOS (Cameron Mitchell, George Ardisson y Alice y Helen Kessler); Cinemascope, Eastmancolor. — LOS PEDIGUENOS. (Tolerado menores).  
FANTASIO. — Desde las 3:00: MOTIN EN EL «DEFIANT» (Alec Guinness, Dirk Bogarde y Anthony Quayle); Cinemascope, Technicolor. — LOS ULTIMOS DIAS DE POMPEYA. (Tolerado menores).  
HISPANIA. — Desde las 3:00: MARCO POLO (Rory Calhoun y Yoko Tani); Cinemascope, Technicolor. — UN FANTASMA LLAMADO AMOR. (Tol. menores).  
LIRICO. — Desde las 3:00: ESPIA POR MANDATO (William Holden y Lilli Palmer); Technicolor. (Aut. mayores).  
METROPOL. — Desde las 3:00: ANGUSTIA DE UN SECRETO (Carlos Estrada y Mercedes Carreras). — VAMOS A CONTAR MENTIRAS. (Aut. mayores).  
MODERNO. — Desde las 6:00: MOTIN EN EL «DEFIANT» (Alec Guinness, Dirk Bogarde y Anthony Quayle); Cinemascope, Technicolor. — LOS ULTIMOS DIAS DE POMPEYA. (Tolerado menores).  
ORIENTAL. — Desde las 3:00: LA FURIA DE LOS VIKINGOS (Cameron Mitchell, George Ardisson y Alice y Helen Kessler); Cinemascope, Eastmancolor. — LOS PEDIGUENOS. (Tolerado menores).  
PROGRESO. — Desde las 6:00: REGRESO A LAS MINAS DEL REY SALOMON (George Montgomery y Taina Elg); Technicolor. (Tolerada menores).  
PROTECTORA. — Desde las 3:00: EL VALLE DE LOS BUITRES (Demetrio González y Rosa de Castilla). — CAFE DE CHINTAS (Antonio Molina y Rafael Farina). (Aut. mayores).  
RIALTO. — Desde las 3:30: LA FURIA DE LOS VIKINGOS (Cameron Mitchell, George Ardisson y Alice y Helen Kessler); Cinemascope, Eastmancolor. — MISTERIO EN EL BALTICO (Tolerado menores).  
RIVOLI. — Desde las 3:00: EL DIA MAS LARGO (Robert Mitchum, John Wayne, Henry Fonda, Paul Anka, Curt Jurgens, Robert Wagner, etc.). (Tolerado menores).  
VICTORIA. — Desde las 6:00: LA FURIA DE LOS VIKINGOS (Cameron Mitchell, George Ardisson y Alice y Helen Kessler); Cinemascope, Eastmancolor. —

**CARTELERA**

SALAS DE FIESTA  
CABALA (Hotel de la Almudaina). Tarde y noche: Bala.  
CASABLANCA. -- Noche: Baile y atracciones.  
CASA VALLES. -- Noche: Baile y atracciones.  
CLUB SALEM. -- Todas las noches, bailes y atracciones.  
EL PIRATA (Hotel Bahia Palace). Todas las noches: Baile y atracciones.  
FLAMINGO. -- Todas las noches: Baile.  
GOMILA. -- Noche: Baile y atracciones.  
IBIZA. -- Todas las noches: Bailes y atracciones.  
MONTECRISTO. -- Noche: Folklore español.  
SESAMO. -- Noche: Baile y atracciones.  
TITOS. -- Noche: Baile y atracciones.  
TROCADERO. -- Tarde y noche: Baile y atracciones.  
TRIANA. -- Tarde y noche: Baile y atracciones.

**PASTOR**

ALTA PELUQUERIA

**Hotel Bahia-Palace y Calamayor**

PRESENTA

**LA GRAN GALA DEL PEINADO FEMENINO**

el día 3 de enero a las 18 horas, en el

**«SALON PIRATA»**

**Balear-Progresso**

HOY - ¡ESTRENO!

UNA SUPERPRODUCCION METRO GOLDWYN MAYER

¡Un espectáculo de sorprendente grandezza!  
¡Un reto continuo a los peligros de la selva!

La aventura inconclusa de los hombres que hallaron por vez primera las fabulosas minas del Rey Salomón



GEORGE MONTGOMERY  
TAINA ELG  
DAVID FARRAR  
REX INGRAM

**REGRESO A LAS MINAS DEL REY SALOMON**

TECHNICOLOR  
DIRECTOR: KUT NEWMAN

Filmada por quince cámaras de Technicolor protegidas por una legión de cazadores de fieras

TOLERADA MENORES

FIJESE BIEN QUIEN LLEGA



**Toddy**

**ESPECTACULOS**

**Critica musical**  
**PRIMER CONCIERTO POPULAR DE LA TEMPORADA**

LA SINFONICA ALCANZO UN SEÑALADO TRIUNFO

Patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento, con motivo de las Fiestas del aniversario de la Conquista de Mallorca, tuvo lugar el domingo en el Lírico, el primer concierto popular de la temporada, a cargo de nuestra Orquesta Sinfónica.

La simple lectura de nuestro titular, da una idea exacta del resultado artístico del concierto, que transcurrió sin un pero que oponer. La Orquesta que a estas alturas —el concierto era el número 283— puede permitirse ya el lujo de vivir de rentas en lo que a interpretaciones se refiere, hizo honor a su solera, a su entusiasmo y a su calidad.

Anthony Morss, dirigió con mucho acierto todas las obras, imprimiendo, tal vez, una excesiva velocidad al "Intermedio" de "La boda de Luis Alonso", aunque esto no es precisamente un pecado grave. Por lo demás, "La procesión del Rocío", de Turina, "Nostalgia", de Massot —una obra repleta de intimismo—, la "Marcha fúnebre", de "La Vida", poema de Miguel Marqués, muy inspirada y la "Danza número 2" de Falla, llenaron la primera parte. Y en la segunda, el citado "Intermedio" y la Suite sinfónica "Mallorca", de Samper, a la que el maestro Moss siente una especial y explicable devoción completaron un programa que salió redondo, desde todos los puntos de vista.

Sabemos que el próximo día 13, nuestra Orquesta dará su segundo concierto popular de la temporada. Y nos parece muy bien. Hay que sembrar para recoger. Y si así se hace, no dudamos que los buenos deseos de nuestra Orquesta, se verán coronados por el éxito, cumpliendo su objetivo de atraer a la buena música a una masa de oyentes que, sin duda, sabrán calibrar el esfuerzo de nuestra Sinfónica. Y si las entidades que pueden hacerlo, aportan su grano de arena, en forma de subvenciones adecuadas, tanto mejor. Piénsese que el quietismo, por muy español que sea, tiene sus límites, cuando se roza lo cremático.

**La pianista Pauline Lederer, en «J.J. MM»**

Pauline Lederer, pianista nacida en Nueva York, nos ofreció el domingo un interesante recital en «J.J. MM». La citada artista, pulsa el piano con soltura y garbo. Posee una técnica adecuada a sus posibilidades artísticas, basada en una pulsación nítida, buenos principios en cuanto a la articulación y perfecta clarividencia en lo que atañe a las sonoridades.

Como intérprete, se identifica muy bien con los compositores de la «nueva ola». Y así, quedaron muy bien unas micro-obras de Schoenberg y de George Rochberg, todas ellas magníficas —por lo breves— adscritas a la polifonía imperante, en forma de impresiones, entre las cuales la mejor, a nuestro juicio, fue una «Bagatela» de Rochberg, titulada «Burlasca», repleta de intención humorística, estupendamente conseguida.

Muy metódica estuvo la pianista en una «Sonata en Do mayor» de Haydn; trató de imprimir cierta gracia a tres «Sonatas», de Scarlatti, consiguiéndolo, casi, sobre todo en la tercera interpretada y salió bastante airoso, al enfrentarse con dos obras de Brahms: un «Intermezzo» y una «Rapsodia».

Pauline Lederer no ha logrado, todavía, una identificación perfecta con Chopin. Los dieciséis «Preludios» interpretados fueron lo más endeble del recital.

La citada artista fue premiada con entusiasmas aplausos.

PEDRO DEYA

Para su máquina de escribir...



**INVOLCA**

¡LA MESITA TRASLADABLE PERFECTA!

PIDALA A SU PROVEEDOR

**INVOLCA - APARTADO 1386 - BARCELONA**

**La duda entre la realidad y la traición**

En medio de los peligros de la selva y de la amenaza de las crueles tribus del Africa negra, hombres que tienen la intrepidez de los exploradores de tierras vírgenes acusan la cerrazón de quienes olvidándose de tantos riesgos como corresponden de por medio piteos raciales. Esta es una de las motivaciones que mueven a interés y crean un clima de tensión en la película de Al Embalíst para Metro Goldwyn Mayer, en Technicolor «Regreso a las minas del Rey Salomón», que Cine Films presenta hoy en las pantallas de Baleares y Progreso, entre exteriorizaciones de admiración que parten de todos los espectadores; sin distinción de edad. En 1918, época de la acción todavía está viva la realidad entre ingleses y alemanes; vencedor y vencido siente aún en su carne el zarpazo de la guerra finiquitada. Existe latente una rencilla más fuerte que el peligro de amenaza en la selva africana. ¿Cómo creer en la lealtad del compañero que debe guardar las espaldas al otro si antes fue su amigo?



**Cine documental en la Casa Regional Catalana**

Mañana jueves a las 8 de la noche tendrá lugar en la Casa Regional Catalana una sesión de cine documental en el cual se presentarán diversas facetas de la vida cultural y deportiva del país de Thailandia, por deferencia del Cónsul de esta nación en Barcelona, don Jaime Sabater Queixal.

**Ritmo y delicadeza de «Las muchachas de Malmoe»**

El simple e incuestionable hecho de que un día como ayer, y en función de matinal, consiguiera el Coliseo de la calle de Conquistador presentar un brillante aspecto, indica, en cierto modo, la indudable atracción que lo nórdico ejerce en nuestras soleadas —al menos durante estos últimos días— latitudes. La inmensa mayoría de ese público, que en años anteriores dedicaban la gran parte de la mañana, a sestear al autorizada, obligada y saludable juega de fin de año, no falló en esta ocasión a la cita con las veinticuatro monumentos, de rica tradición wikinga, y de paso asistir a una exhibición gimnástica del más alto y delicado copete, o pocos de los asistentes, en realidad no podían disimular sus ojeras,

envueltos en un halo de sueño que no conseguían totalmente despegarse. Pero estos mismos, a la hora de la brillante gala olímpica, fueron los que mostraron en sus pupilas una mayor luminosidad. La cosa no era ni para más, ni para menos. El espectáculo entrañaba fuerza suficiente hasta para dar vista a un ciego. Vista, por otra parte, circunscrita a la delicadeza, futura, arte y ritmo, de unas muchachas de proporciones esculturales.

Famosa, por lo sabida, es la gran y cons ante dedicación del pueblo sueco a la educación física. No exageramos si decimos que esta asignatura es uno de sus más acredi ados orgullos. Este grupo de muchachas de Malmoe —deliciosa ciudad sueca—, seleccionadas de entre otros grupos escandinavos, triunfadoras en sendos festivales de Estocolmo, Copenhague, Helsinki, etc., es una buena y legítima prueba de ello, pues, al través de su magnífica, ve uno transformar el real esfuerzo físico, en algo poético y encantador. Y hasta, en múltiples ocasiones, lograron estas hermosas muchachas involucrarnos en la magia de un improvisado ballet.

No cabe duda que este grupo de muchachas —invitadas por el colega «Última Hora» y cuya edad dedujimos oscila entre los quince y veinte años— tiene en su directora, señora Leida Leemant, la autoritaria y eficiente razón de sus éxitos. Ya que todo parece obedecer a la menor indicación de este «cerebro». Por su lado, el pianista y autor de las composiciones rítmicas, Sr. Ulf Berz, al piano, consigue musicalizar y en cierto modo construir armónicamente tan bello edificio gimnástico. Su aportación por tanto, a la función, se nos antoja también definitiva y muy inspirada.

El programa, variado y tentador, comprende desde números de gimnasia fundamental, hasta difisilísimo juego de pelotas. Lleno este último de colorido y agilidad remarcable, pasando por improvisaciones folklóricas, gimnasia sueca, y el ritmo moderno, llevado al estudio gimnástico. Toda una teoría ritmo-gimnástica que hizo las delicias del público en una velada inolvidable. Pese a tener que confesar mi perplejidad ante esa, al parecer nacida afición de nuestro público por la gimnasia. Cuán magníficamente la tenía escondida...

AGUILA DE CACERES

INSTALACIONES ELECTRICAS Y VENTA DE ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL

**Eléctrica OLMOS**

Olmos 35 Palma de Mallorca

**CINES - BARES - HOTELES**

Vendo máquina auto-servicio para venta pequeños artículos sin dependencia. Teléfono, 15042

**PLASTICOS**  
FABRILERIA - PAPERERIA - MARBQUINERIA - CONFECCION VENTAS MAYOR Y DETALL  
**CASA CODINA**  
G.MOLA, 8 - PALMA

**La película más esperada por todos los niños de Palma**

VIERNES ESTRENO **SALA AUGUSTA** FANTASIO MODERNO

**NOMADAS DEL NORTE (NIKKI)**

TODA LA BELLEZA DE LOS HIELOS ARTICOS EN LA MEJOR PELICULA DE AVENTURAS PRODUCIDA POR **Walt Disney** NIKKI el perro y NEEWA el oso



JEAN COUTU • ÉMILE GENEST • URIEL LUFT • ROBERT RIVARD

PRODUCCION **Walt Disney**

DIRECCION DON HALDANE • JACK COUFFER • TECHNICOLOR

unidos por un lazo irrompible

**APARTAMENTOS «PLAYA DE ILLETAS»**

VENTA CON PAGOS ESCALONADOS

Informes ANTONIO DEYA - Pl. España, 42 - 3.º - Tel. 11172



URBANIZACION BENDINAT

**ENCICLOPEDIA**

ES UNA PUBLICACION SEMANAL

TODA EN COLORES

**ENCICLOPEDIA**

CRECE HASTA UNA BIBLIOTECA DE 208 FASCICULOS CADA FASCICULO ES UNA OBRA COMPLETA

**ENCICLOPEDIA**

SE PUBLICA EN SEIS IDIOMAS EN MAS DE TREINTA PAISES

**ENCICLOPEDIA**

SIEMPRE AL DIA PORQUE SE ACTUALIZA SEMANA A SEMANA

**ENCICLOPEDIA**

ADAPTADA A LOS PROGRAMAS DE ENSEÑANZA MEDIA VIGENTES

**ENCICLOPEDIA**

EDICION ESCRITA EN ESPAÑA PARA LOS LECTORES ESPAÑOLES

**ENCICLOPEDIA**

EN TODOS LOS QUIOSCOS Y LIBRERIAS

**ENCICLOPEDIA**

TODOS LOS MARTES

**ENCICLOPEDIA**

15 PESETAS EN TODO EL PAIS



PUBLICA CEPUBLICA Balmes, 96 - Barcelona

# alegre la vida con Fanta



¡Algo nuevo y fantástico! ¡Fanta!

Ahora ya puede probar este nuevo refresco en sus dos sabores: naranja y limón. **Fanta** está elaborado con zumos naturales de Inigualable pureza; no hay nada como su burbujeante frescura para apagar la sed.

BEBA

**Fanta**

¡qué fantástico refresco!

EMBOTELLADA POR EL CONCESIONARIO DE COCA-COLA

**INFORMACION REGIONAL**

**Misa nueva en Valldemosa**

(De nuestro corresponsal SERRANO).— Precedida por alegres repiques de campanas y con un palmo de nieve por las calles; adornadas las de la Rosa y Consagración, plaza de la Iglesia y templo parroquial con mirto, colgaduras y flores, celebró su primera misa en la iglesia de Valldemosa el nuevo Ministro del Señor Rvdo. don Antonio Pericás Ordinas, natural de la villa en la tarde del día 26 de diciembre pdo.

Actuaron de presbíteros asistentes el M. I. Sr. don Bartolomé Torres Gost, Deán de la S.I.C.B. de Palma y el Muy Rvdo. Sr. don Antonio Cabot Estarellas, Económico de Valldemosa, de diácono y subdiácono, respectivamente, los Rvdos. don Pedro Bruno Lladó Daviu y don Pedro Fiol Caladó y de maestro de ceremonias, el Sr. Sr. Manuel Miró Piña, Vicario de Valldemosa.

Cantó las excelencias del sacerdocio el M. I. Sr. don Bruno Morrey Fiol, Canónigo Doctoral, interpretando el coro parroquial la misa 1.ª "Pontificalis" de Perosi, dirigido por el Maestro don José Estradas Mateu.

Asistieron las autoridades locales presididas por el Alcalde don Luis Cilimíngras Vives, actuando de padrinos sus hermanos don Guillermo Mas Vidal y doña Margarita Pericás de Mas.

Después del largo besamanos fueron obsequiados los numerosos asistentes al acto con un exquisito "lunch".

**Traspaso local**

CON FUERZA Y TELEFONO, APTO CELLER O SIMILAR, BIEN SITUADO  
Escribir: BALEARES, 117

**LIGA III DIVISION**

**Laboriosa victoria de la «S. D. Ibiza» sobre el «Ciudadela» (2-1)**

**SOLER  
TEJIDOS Y LENCERIA  
RETALES**

VIA TOUS FERRER, 7 - PALMA

**IBIZA**

(De nuestro corresponsal B. ROIG).— El partido S. D. Ibiza-Ciudadela, correspondiente a la 3ª jornada de Liga III División, Grupo VIII, que fue aplazado la semana anterior, fue jugado el pasado domingo y finalizó con la mínima victoria local de 2 tantos a 1.

A las órdenes del colegiado balear Sr. Camiña, cuyo deficiente arbitraje, mal auxiliado en las bandas, fue muy protestado por el público, los equipos presentaron las siguientes alineaciones: ATC. CIUDADELA.— Ortega; Pons, Prats, Cardona; Fiol, Escudero; Pons, José Luis, Arturo, Nardo y Arriarán.

S. D. IBIZA.— Gimeno; Muntaner, Martínez, Romero; Luiche, Juanito; Romeu, Vte. Juan, J. Antonio, Torres y Buffi.

El primer tiempo ha transcurrido sin goles, pese a que el equipo ibicenco ha tenido muchas ocasiones de marcar, especialmente a los 20 minutos, cuando se suceden varios disparos consecutivos de los delanteros locales que salvan, una y otra vez, a portero batido, los defensas ciudadelanos y, al final, el balón acaba milagrosamente en las manos de Ortega. Luego, a los 40 minutos, el árbitro escamotea un claro penalty cometido en el área visitante y deja sin sanción la máxima falta que comete el guardameta menorquín que, cuando Juan Antonio, tras burlar a la defensa verde, se disponía a chutar al marco, agarra al delantero ibicenco por las piernas, para evitar el disparo. La bronca es enorme.

Después del intermedio, mejora mucho la actuación del cuadro local pero sigue la mala suerte, pues a los 15 minutos, una ocasión clarísima de Romeu para inaugurar el marcador, la frustra, una vez más, la gran intervención de Ortega. Luego es Juan Antonio quien falla otra oportunidad magnífica.

Sin embargo, a los 20 minutos Vicente Juan ejecuta un libre directo impecablemente y bate a Ortega por primera vez (1-0).

Diez minutos después del primer tanto, Buffi aprovecha un balón que J. Antonio deja inteligentemente a sus pies y tira esquinado y duro, llegando el esférico a la red (2-0).

A los 42 minutos, cuando parecía estar decidido ya el tanteo con el 2-0 que campeaba el marcador, Nardo recoge un balón en claro offside, que primeramente señala el árbitro, pero que luego queda sin efecto por el asesoramiento del juez de línea, y marca el gol visitante (2-1).

En el "Ciudadela", el guardameta Ortega ha sobresalido enormemente y su actuación explica el por qué este equipo menorquín ha sacado sendos puntos, positivos en sus anteriores desplazamientos. La defensa, muy compacta y expeditiva, y en el ataque, Nardo y Arriarán, se han distinguido también en las filas visitantes.

El cuarteto defensivo y especialmente Gimeno y Muntaner, han sido los mejores en el equipo de la "S. D. Ibiza" que, en general, se ha mostrado muy voluntarioso, superando las notables ausencias imputadas por lesiones y sanciones. Torres, cuando en el segundo tiempo pasó a la media, ha sobresalido también, batallando mucho Romero, que ha acabado completando la medular. En el ataque ha faltado un ordenador, pero sus jóvenes componentes han derrochado voluntad y han acosado con ganas el portal contrario.

INSTALACIONES ELECTRICAS Y VENTA DE ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL

**Eléctrica OLMOS**

Olmos 35 Palma de Mallorca



**TODDY**

**ENCICLOPEDIA**

ES UNA PUBLICACION SEMANAL

TODA EN COLORES

**ENCICLOPEDIA**

CRECE HASTA UNA BIBLIOTECA DE 208 FASCICULOS CADA FASCICULO ES UNA OBRA COMPLETA

**ENCICLOPEDIA**

SE PUBLICA EN SEIS IDIOMAS EN MAS DE TREINTA PAISES

**ENCICLOPEDIA**

SIEMPRE AL DIA PORQUE SE ACTUALIZA SEMANA A SEMANA

**ENCICLOPEDIA**

ADAPTADA A LOS PROGRAMAS DE ENSEÑANZA MEDIA VIGENTES

**ENCICLOPEDIA**

EDICION ESCRITA EN ESPAÑA PARA LOS LECTORES ESPAÑOLES

**ENCICLOPEDIA**

EN TODOS LOS QUIOSCOS Y LIBRERIAS

**ENCICLOPEDIA**

TODOS LOS MARTES

**ENCICLOPEDIA**

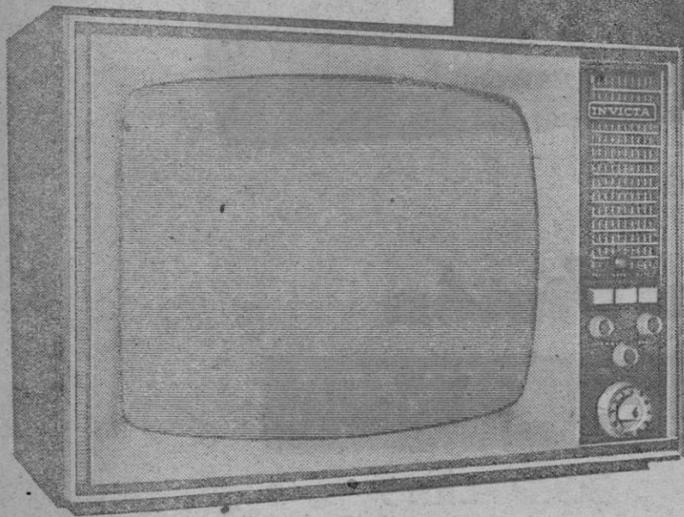
15 PESETAS EN TODO EL PAIS



PUBLICA CEPUBLISA Balmes, 96 - Barcelona

un gran atractivo...

para la familia



Modelo 19" P.V.P. 18.700 ptas. (Incluido impuesto)

Modelo 23" P.V.P. 22.500 ptas. (Incluido impuesto)

19"-23" GRAN ANGULAR 110°

**el televisor AUTOMATICO-SUPERPLANO Invicta**

le complacerá mucho más de lo que Ud. desea.

Además de reunir los últimos adelantos técnicos realizados hasta ahora, se destacan en él, tres nuevas ventajas de extraordinaria importancia.

**Pantalla tamizada VIDEORAMA** que asegura visión nítida sin cansancio visual.

**Circuito "LUMINO-ESTÁTICO"** que elimina las vibraciones luminicas y centelleantes tan molestas durante los programas.

**Selector CON MEMORIA "Memomatic"** que proporciona el ajuste preciso de recepción sin preocupación técnica de manejo.

COMPARANDO... INVICTA TRIUNFA

**Invicta**



**¡Yo,  
como científico,  
soy exigente!**



Por eso, le aconsejo a usted el televisor IBERIA. El televisor que ha conquistado la admiración de los científicos de todo el mundo por sus sensacionales circuitos electrónicos que le hacen ser automático 100/100, construido con un margen de seguridad tal, que sobrepasa en mucho todas las normas internacionales de calidad y rendimiento. El televisor IBERIA garantiza una supremacía total y la máxima seguridad de funcionamiento.



**TotalVisión**

**TUBO DOBLE LAMINADO**

AUTENTICO EXTRAPLANO  
VISION NATURAL  
FILTRO ANTIREFLEX  
AUTOMATICO 100/100

*de verdad*

no hay duda; un IBERIA es más televisor !

**el TELEVISOR para los que exigen CALIDAD**

Distribuidor exclusivo en Mallorca:

**ESCANELLAS Radio Televisión**

Central: Arco de la Merced, 17 y 19 - Tel. 23587 - Sucursal: Sindicato, 188 (Frente Cine Oriental)

Fvb. agencia: ELECTRILUZ, San Felio, 5 y 7